

JÖESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
CALEA REGELE FERDINAND 64-66
TELEFON : 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1937. VI. ÉVFOLYAM
SZEPTEMBER 14.
211. SZAM

Kedd

A Times szerint :

Egyetlen szikra elég, hogy Európa lángralobbanjon!

Világtörténelmi jelentősége van a nyoni egyezménynek - Mi történik, ha valamely nagyhatalom buvárnaszadját súlyesztik el? A Szovjetet kizárták a tengeri ellenőrzésből

Moszkva és Tokió között végsőkéig kiéleződött a helyzet

(LONDON.) (Reuter.) Az elmúlt negyven óra eseményei nem nagyon voltak alkalmasak arra, hogy a mindkét oldali feszültséget, az európai és a keletázsiai is, levezessék, ellenkezőleg, nyugodtan meg lehet állapítani, hogy a légkör valóban a robbanásig telítve van. Az európai helyzet — írja a Times — ma lehetőleg zavarosabb, mint valah volt. A közép-tengeri konferencián elhangzott, bár név nélküli, de azért mégis mindennek, csak diplomatikusan nem nevezhető szovjet vádak és a római visszhang valóságos hadiállapotot teremtek. A diplomáciai viszony nem szakadt meg még ugyan, az agyuk sem dörögnek, de a nemzetközi politikai viszonyokkal tisztában levők nagyon is jól tudják, hogy egyetlen szikra elég ahhoz, hogy kirobbanjon az újabb háború. A látszat szinte az, mintha a szemben álló felek most már tényleg kenyértörésre akarnak vinni a dolgot és bajos lenne megállapítani, hogy ezt a kettő közül tulajdonképpen melyik akarja. Ha a római sajtó hangját nézzük, minden mondatából burkolt, de világosan sejtetett fenyegetés hangzik ki, a moszkvai leadó pedig egyenesen háborút követel. Ismét csak Angliára hárul tehát a feladat, hogy a legjózanabb maradjon és erre az utra kényszerítse Franciaországot is, hogy

Létrejött a nyoni egyezmény, melynek az angol és francia sajtó szerint világtörténelmi jelentősége van

(NYON.) (Reuter.) Amint a tegnapi késő esti híradások közlik, a Középtenger konferenciára meghívott államok (Itália és Németország kivételével) delegátusai megkötötték a hét pontból álló úgynevezett nyoni egyezményt, mely hivatott arra, hogy az európai feszültséget sikeresen levezesse és végét vesse a Középtengeren uralkodó tarthatatlanná vált hajózási bizonytalanságnak. Az egyezménynek, melynek gyors megkötése főleg Anglia és Franciaország érdeme a következő pontjai vannak:

1. A Középtengeri hatalmak kimondták, hogy a spanyol hadviselő felek egyikét sem ismerik el hadviselőnek és ezáltal egyiknek sem engedélyeznek a spanyol vizek kivételével hadijogot.
2. Minden tengeralattjárót azonnal megtámadnak, mely a Középtengeren mutatkozva nem jelzi feltűnően nemzetiségét és nem hajlandó azonnal felvilágosítást adni utjának célja felől.
3. Megtámadják és elsúlyesztik azokat a tengeralattjárókat, melyeket olyan területen érnek, ahol megelőzőleg valamelyik kereskedelmi hajót bántódás érte.

egyesített erővel akadályozzák meg a jövőre várható katasztrófát, melyért a felelősséget annak idején bizonyára egyik fél sem fogja akarni viselni. Hasonlóan feszültté vált a helyzet Keleten is. A Moszkvához intézett japán jegyzék és az arra adott válasz világosan mutatják, hogy a szovjet itt valóban provokatív módszert követ, hogy a régen előkészített orosz-japán leszámolást keresztül vigye. Erre nagyon alkalmas időt és helyzetet választott meg e pillanatban. Japán, mely katonai pártjának mohósága miatt belekezdett egymagában is nehéz és kockázatos vállalkozásába, bizonyos mértékben lekötötte hadieréjét és így olyan felületeket mutatott, melyek látszólag védtelenek. Hogy mennyiben látszólagosak vagy valóságosak megfélemlítők ezek a felületek, azt csak a komoly összeütközés tudná megmutatni és ahogy a jelek igazolják, ez az időpont nagyon is közel van. Kína komoly biztatásokat kapott, a kimondottan szovjet-ellenes Csang-Kai-Sek hatalmát erősen veszélyeztetik, külsőben van a háború megüzenése is. Ezek a szovjet diplomácia munkájának eredményei és hogy Moszkva mindezeket nem cél nélkül teszi, azt a legközelebbi napok fogják igazolni — fejezi be a lap.

4. Tengeralattjáró a jövőben további intézkedésig csak kisérő hajóval közelíthetik bántatlanul.

5. A nyoni egyezmény aláírói fenn tartják maguknak a jogot arra, hogy később kijelölhessék azt az utvonalat, ahol a tengeralattjárók egyedül is közlekedhetnek.

6. Az egyezmény aláírói saját vízterületükön tartózkodó idegen nemzeti-ségű tengeralattjárót nem fognak megtűnir.

7. Kijelölik a Középtengeri hatalmak a kereskedelmi hajók biztos utvonalaait is.

Amint a nyoni jelentés mondja az egyezmény szövegéről informált angol és francia sajtó világtörténelmi jelentőségűnek tartja ezt az egyezményt, mert egy minden pillanatban kitörhető háborút akadályozott meg. A nagy kérdés azonban az, teszik fel a vezető sajtóorganumok, hogy az állandóan informált olasz és német politikai körök mit szólnak hozzá? Az is aggodalomra ad még okot, hogy mi történik akkor, ha valamelyik nagyhatalom cirkálóját elsúlyesztja egy másik nagyhatalom ten-

geralattjáróját? Ezt a kérdést a Sunday Express nyíltan is felveti és annak a véleményének ad kifejezést, hogy jobb e pillanatban ilyesmire nem is gondolni. Az Observer szerint a közép-tengeri konferencia világosan bizonyítja, hogy komoly összefogással meg lehet problémákat szüntetni. Ehhez azonban a belátáson kívül bizonyos korporatív erőszak alkalmazása is szükséges. Nyomban ez történt akkor, amikor a jelenlévő szovjetet kizárták a kontrollból és a távollévő Itáliát megbízták az ellenőrzéssel azért, mert a földrajzi helyzetet és az ésszerűséget elébe helyezték a politikánál és a diplomáciai elgondolásoknál. Ezt a kontrollt senkiségi kívánta eredetileg — írja a Morning Post — de mert szükségessé vált, úgy vitték keresztül, hogy ebből igaztalan hasznát senkise huzzon. Angliát nem vezette szovjetellenes és olaszbarát érdekek, bár az egyes érdekeltek úgy szeretnék feltüntetni. Párisban nagy meglepéssel irnak az egyezményről. A baloldali sajtó a Humanite kivételével, mely kommunista szempontból mérlegeli az egyezményt, megállapítja, hogy pontjai a lehető legésszerűbbek és legpártatlanabbak. Moszkvának nem tesz szikra ugyan, de azt be kell látnia, hogy mint Fekete tengeri hatalom nem gyakorolhat ellenőrzést olasz vizek felett. Az Echo de Paris közli Delbos nyilatkozatát, melyben a francia külügyminiszter kijelenti, hogy rendkívül meg van elégedve és jelzi, hogy Anglia részéről 35, Franciaország részéről 25 cirkáló fogja a tengeri ut szabadságát ellenőrizni, míg Olaszországnak a tիրre-nel tengert tartották fenn, ha elfogadják. Ha nem, akkor itt is a két említett hatalom végzi majd el a munkát. A német és olasz sajtó — még mindig Litvinov beszédének hatása alatt állva — rendkívül hevesen támadja Moszkvát, de a nyoni egyezménnyel kapcsolatosan ugyanakkor meglepéssel állapítja meg, hogy a kommitert kizárták az európai ellenőrzésből. Moszkva nem való Európába — írja a Völkischer Beobachter. — A szovjet mesterkedések átlátszósságát már London is belátta — mondja a Giornale d'Italia — visszautasították tehát felajánlásukat. A svájci, dán és a többi semleges lapok a legnagyobb elismeréssel adóznak a gyors munkáért, mely szerintük fel-lebbentette pillanatra egy szebb jövő előtt a fátyolt. Késő esti híradás szerint Olaszország elfogadja a nyoni egyezményt és így bizonyára Berlin is. A hírt azonban még hivatalos megerősítés nem követte.

Orosz-japán háború előtt? (NANKING.) (Reuter.) Amint az Exchange Telegraph közli, itteni politikai körök komolyan számolnak egy orosz-japán konfliktus, esetleg háború kitörésével. Az a tény ugyanis, hogy a szovjet kormány most már középorosz-országi légi haderejének nagyrészt is Vladivosztkba összpontosította, a helyzet rendkívül elmérgesedésére mutat. Erre vall az az intézkedés is, melyet Blücher hadseregőparancsnok pár nappal ezelőtt adott ki és amely 8 újabb hadtestnek a határra való szállítását eredményezte. Kínai politikai körökben komolyan is számolhatnak egy orosz-japán fegyveres összetűzés lehetőségével és már is mozgalom indult meg oly irányban, hogy ezt a helyzetet kihasználva

minden további nélkül üzenjék meg a háborút Japánnak. Ennek a tervnek egyelőre Csang-Kai-Sek marsall szilárd és elhatározott ellenzője ugyan, de hogy meddig fog tudni ellenállani az egyre erősödő nyomásnak, azt tudni nem lehet. Tokióban — amint a Domei iroda közli — valószínűleg forrponon van az izgalom. A lapok különkiadásokban ismertetik a helyzetet. A látszat az, írja a Daily Telegraph tudósítója, hogy most már másod kérdéssé sülyedt a kínai konfliktus és az orosz-japán háború lehetősége lépett előtérbe. Egyre nagyobb már a hajlamosság arra is, hogy Kínával a megegyezést keressék annak ellenére is, hogy északon az utolsó négyvennyolc órában számottevő katonai sikereket értek el. Hogy ez, illetve Arita volt külügyminiszter missziója mennyiben fog sikerülni, mindenesetre a jövő kérdése.

Tsitsibu herceg Nürnbergben (NÜRNBERG.) (Reuter.) Hirohito császár öccse Tsitsibu herceg tegnap este Nürnbergbe érkezett, ahol ünnepélyesen fogadták. Találkozni Hitler kancellárral ma délelőtt fog.

A találkozásnak, tekintettel a keletázsiai helyzetre, a sajtó szerint rendkívüli jelentősége van.

Folynak a tárgyalások, de nem kötötték meg még a megállapodást a Franco és Companys megbízottak (ST. JEAN DE LUZ.) (Reuter.) Azt a híradást, mely szerint a nemzeti spanyol és a katalán megbízottak külön békét kötöttek volna, úgy Barcelona, mint Salamanca cáfolják. A jelentések szerint azonban tovább folynak a tárgyalások, melyeknek eredménye azonban meg nem jósolható. A harcterekről, ahol jobbra tüzérségi harc folyik, nem érkezett jelentősebb eseményről híradás.

Egyre rosszabbodik Masaryk állapota

(PRÁGA.) (Reuter.) Masaryk volt köztársasági elnök állapotát a fellépett szivgyengeség következtében egyre rosszabbodik, úgyhogy a legkomolyabb aggodalomra ad okot. Kezelőorvosai véleménye szerint a tüdőgyulladás visszafejlődik ugyan, de a szivgyengeség teljesen megszüntette a szervezet ellenálló képességét. Hodzsa miniszterelnök Prágába utazott.

Koós-Kovács István

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Még meg sem szaradtak a rögök, még el sem hervadtak a virágok a romániai magyar ujságírók nestorának, Vezsenyi Bélának sirhantján és máris újabb, súlyos és fájdalmas veszteség érte az ujságíró társadalmat. Szeptember 12-én, vasárnap hajnali 4 órakor hosszas és kínos szenvedés után meghalt Koós-Kovács István ujságíró és író.

Koós-Kovács István mindössze 27 évet élt. Fiatalon bekövetkezett halála legszebb álmait vitte sirba és sok érdekes, megkezdett művének befejezésében gátolta meg. Verseket, novellákat, regényt írt és a fiatal magyar írógárda antológiájában megjelent elbeszélése általános sikert aratva a legkomolyabb irodalmi körök figyelmét és érdeklődését is felkeltette és elismerését érdemelte ki.

A komoly és nehéz életküzdelem, a nyugodt megélhetés hiánya és talán az elégtelen táplálkozás is volt az oka annak, hogy a fiatal ujságíró szervezete legyengült. Gyomorbántalmak, eperohamok, sorozatos kórházi ápolást tettek szükségessé. Hat héttel ezelőtt bevitték a kolozsvári Zsidókórházba, ahol az orvosok minden lehetőséget elkövettek, hogy Koós-Kovács Istvánt megmentsék az életnek. A fiatal ujságíró egészségi állapota azonban napról-napra rosszabbodott. Tífuszgyanus tünetek léptek fel, a máj és az epe nem működött. A belső szervek hiányos működése következtében mindkét lábán trombozist kapott, de még ennek a gyulladásnak romboló hatását is sikeresen legyőzték a fokozott lelkiismeretességgel és buzgalommal kezelő orvosok. Szeptember 11-én, szombaton azonban váratlanul szeptikus jelenségek mutatkoztak, a már korábban sorozatos sárgaságot elszenvedett beteg az általános vérmérgezés tüneteit mutatta és az orvosok ekkor már tudták, hogy Koós-Kovács István menthetetlen. Szombatról vasárnapra virradó éjjel Ince Juliska, a nagybeteg mellé fogadott külön ápolónő igyekezett megnyugtatni a vívódó ujságíró, aki az utolsó pillanatig eszméleténél volt. Hajnali 4 órakor mély hörgés tört fel melléből:

— Szegény édesanyám! — sóhajtott, majd feje félrebillent és kilehelte nemes lelkét.

Koós-Kovács Istvánt a Romániai Népkisebbségi Ujságíró Szervezet saját halottjának tekinti, korai haláláról külön gyászjelentést adott ki, temetésén pedig, amely szeptember 14-én, kedden délután négy órakor lesz szülővárosában Zilahon, testületileg képviselteti magát és koszorút helyez ravatalára.

— Csodálatos hármast szülés. Jersey Cityben egy nő egy napon lett anya és létszeres nagynya. A város szülészeti klinikáján 24 óra belül szült egészséges gyermeket a 37 éves Ruschmann Loretta, 22 éves leánya, Rutherford Lujza és 18 éves leánya, Hampton Irén. Az 5 kg. súlyú újszülött nagybácsi néhány órával fiatalabb két unokaöccsénél. Nagynya, anyák és gyerekek kitünően érzik magukat.

IPAROSOK--kereskedők

még kedd estig beszerezhetik üzleti könyveiket bélyegezve

Bernát

cégnél P. Főter 29.

Mihalache mondotta:

„Közmegnyugvásra kell megoldani a kisebbségi és zsidókérdést

(TOPOLOVENI.) A Muscel megyében levő Topoloveniben tegnap nagy ünnepséget rendezett a nemzeti parasztpárt fiatalosága abból az alkalomból, hogy negyedik évforduló telt el Jon Mihalache, a nemzeti parasztpárt elnökének emlékeztető beszéde óta, amelyben Romániának parasztállammá való átalakítására hívta fel a figyelmet. Az ünnepélyen a párt számos vezetője jelent meg, így többek között Virgil Madgearu, a párt főtitkára, Armand Calinescu, Jon Raducanu, Petre Andrei volt miniszterek és mások.

A fiatalok képviselőinek felszólalása után Mihalache mondott nagyhatású beszédet, amely szerint

az igazi nemzeti szellem a falu népének lelkéből, mint ősforrásból kell fakadjon.

Hangsúlyozta a parasztállam jelentőségét és a nemzeti parasztpárt programjának fontosságát. A jelenlegi kormány ténykedéseinek éles bírálata után Mihalache kijelentette: Tudatában van a romániai kisebbségi kérdés fontosságának is és

ismeri a zsidóság sérelmeit is. Mihalache szerint mind a két kérdést közmegnyugvást keltő módon kell megoldani, a románság érdekeinek figyelembevételével. Ugy azonban, hogy az ország kisebbségei és többségi lakossága között az egyensúly fel ne boruljon.

A népgyűlésen megjelentek meleg ünnepsébe részesítették a nemzeti parasztpárt elnökét, aki előtt díszmenetben vonultak el.

Keresek gummicipők és bocskorok

jól bevezetett márkájú, elsőrangú minőségű áru eladására Cluj központtal, Cluj, Somes, Bistrița, Năsăud megyék részére engrossistát, vagy rayonelárusítót, akik a cikk terjesztésével a környéken intenzíven foglalkozzanak. Megfelelő agilitás és készpénzavadék mellett, átmenetileg bizományi raktár felállítása is tekintetbe jöhet.

A J A N I A T O K:

„Jövedelmező foglalkozás” jellegűre a „Jóestét!” kiadóhivatalába küldendők

„Németország csak a saját gyarmatait követeli vissza” - mondotta Hitler

(NÜRNBERG.) A német nemzeti szocialista párt kongresszusával kapcsolatosan Hitler kancellár barátságosan elbeszélgetett a külföldi ujságírókkal. Hitler kijelentette, hogy Németország eltökélt szándéka a békének minden eszközzel és mindenáron való fenntartása. A német birodalom vezetői hatalmas belső munkát végeztek ki, amelynek megvalósítása azonban nyugalom, békét tesz szükségessé. Ha az összes államok hasonló álláspontra helyezkednek és ugyanez a törekvés hatja át őket, úgy a világ boldog lehet. Hitler ezután megismételte a külföldi ujságírók előtt Németország gyarmati igényeit. Hangsúlyozta, hogy Németország csak a saját gyarmatainak visszaadásához ragaszkodik, de nem tart igényt más

államok fennhatósága alá tartozó gyarmatokra.

A gyarmatok kérdése Németország részére nemcsak egyszerű kereskedelmi kérdés, hanem a tekintély kérdése is. A gyarmatok kérdésében nem háborúval kell a döntést meghozni, hanem az észszerűség szempontjai szerint, mert az észszerűségnek kell érvényesülnie ebben a nagyfontosságú kérdésben. A gyarmatoknak Németország részére való visszaadása Németország egyéb kívánságait is megoldaná, a világ biztonságát pedig semmiféle tekintetben nem szenvedné. A gyarmatokkal rendelkező államok között — ha Németország gyarmatait visszakapta — szoros együttműködés alakulna ki — fejezte be nyilatkozatát Hitler.

Tűzvész martaléka lett a híres boulogne-sur-meri játékkaszinó

Boulogneból jelentik: A boulogne-sur-meri kaszinóban a táncteremben hirtelen tűz keletkezett, amely hamarosan áttért a kaszinó szárnyépületeire is. A zenekar karmestere abbahagyta a vezénylest és felszólította a közönséget, hogy nyugodtan távozzék az épületből. A közönség a legnagyobb rendben eltávozott. A tűz a tűzoltóság minden erőfeszítése mellett is egyre jobban terjedt, csak a bakkarattermet tudták megmenteni. A kár nagyságát még nem lehetett megállapítani, de attól tartanak, hogy több millióra rug. A tűz állítólag úgy keletkezett, hogy a kaszinó a városi elektromos-művek áramszolgáltatásában bekövetkezett fennakadás és szünet miatt, üzembe állította a pincében levő, már régen használaton kívül helyezett elektromos fejlesztő-gépet s az elavult szerkezet több helyen rövidzárlatot okozott. Egy másik ellenőrizhetetlen híradás szerint az egyik jökevdű vendég a csillárok ragyogása mellett meggyújtotta öngyújtóját, hogy „világos legyen”.

A tűzveszél senki sem sebesült meg. A pusztító tűzvész, az eddigi becslés szerint, több, mint huszmillió frank kárt okozott. A kaszinó egyik termében képiállítás volt, amelyen Párisból és Északfranciaországból a modern francia festők számos festményét állították ki. A festmények elpusztultak.

— Cápavész az angol partok körül. Az angolai nyugati parti halászhalka egy-egy elhatározta, hogy a kormány segítségét kéri a cápaveszedelem ellen. Pár nappal ezelőtt egy óriáscápa felborított egy halászhajót s két halászt a tengerbe fulladt. Másnap egy hatalmas cápa több hálót összeszakított és csaknem felborított egy nagyobb halászhajót. A halászhalka most szigorúval vadásznak az óriáscápákra. Ezek közül egyeseknek a sulya a hat tonnát is meghaladja.

Reuter Jelenti: A s

(LONDON.) A walesi bányavidék 13.000 munkás, tekintettel arra, hogy bányagazgatóságok több nemszervezett munkaerőt is alkalmaztak, sztrájkba lépett.

(FRANKFURT.) Az ujonnan felállított Lufthansa postáját első géppel Newyorkban, az azóri szigetek és Liszabonon át megérkezett Frankfurtba.

(RÓMA.) A nagy olasz autógyártó győztese Caracciola lett Benz-Mercedésgépével. A második és harmadik helyet is német versenyzők foglalták el.

(PÁRIS.) Tegnap fejezték be a nemzet „művész-hetét”, melynek óriási sikere volt. Nyilatkozott az eseményről Lebrun köztársasági elnök is, kijelentette, hogy ezeket a kölcsönös közlekedést elősegítő előadásokat rendszeresíteni kell.

(BUDAPEST.) Windsor Edward herceg és felesége a magyar fővárosba jöttek és a Ritz szállóba vettek lakást.

(SZOLNOK.) Tegnap kezdődtek meg a honvéd lovassági hadgyakorlatok, melyekre hivatalos meghívást nyerte az összes Magyarországon tartózkodó külföldi katonai attasék is. A külföldi katonai méltóságokat ünnepélyesen fogadták.

(BUDAPEST.) Tegnap adták át a fogalomnak az új Boráros-téri Duna-hidat, melyet Horthy Miklós hidnak nevezték el.

(BOMBAY.) Egész India területén újabb nagyarányú esőzés lépett fel, amely miatt újabb komoly árvízveszély fenyeget. A hatóságok mindent elkövetnek a veszély megelőzésére.

(JERUZSÁLEM.) Az arab negyedben tegnap öt revolverlövessel két aravezetőt öltek meg. A tettesek elmenekültek.

Rádió

KEDD, szeptember 14

Bucuresti. 6.30: Torna, vidám zene, lemezek, orvosi tanácsadó, szakelőadás, hírek. 13: Déli zene, hírek. 14: Hírek, előadás. 19: Lemezek. 20.20: Rádiózenekar. 21.40: Román zene, Mozart: Milánói hangverseny. 22.10: Popovici Pupa énekel. 22.45: Vendégelői zene.

Budapest I. 7.45: Torna, hanglemezek, éltrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Zenekar. 15.40: Hírek. 17.10: Arányi Márk előadása. 17.45: Hírek. 18: Zongoraverseny. 18.30: Felolvasás. 19: Jazz zene. 20: Előadás. 20.30: Szalonzene. 21.25: Hírek. 22: Rigoletto, dalmi hanglemezekről. 24.15: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Francia nyelvoktatás. 20: Tánclemez. 20.30: Mezőgazdasági felhívás. 21: Elbeszélés. 22: Cigányzene.

Bécs. 13.30: Indulók és keringők. 14.10: Könnyű zene. 15: Zongorahármas. 18: Zongorakettős. 20.45: Jazz zene. 23.30: Rádiózenekar, szórakoztató zene.

Berlin. 20.15: Schubert lemezek. 21.10: Rádiózenekar. 22: Filharmonikusok.

Varsó. 19.15: Jazz lemezek. 20.15: Vonós négyes. 21: Táncczene. 22: Operazene. 23: Könnyű lemezek.

— Lezuhant egy német utasszállító repülőgép. Prágából jelentik: A sziléziai Briveldorf közelében egy német utasszállító repülőgép a nagy ködben lezuhant. A gép pilótája meghalt egy utasa súlyosan megsérült. Két másik utas mielőtt a gép földet ért volna, nem nagy magasságból kiugrott és csak könnyebb sérüléseket szenvedtek.

Kiskereskedők és kisiparosok üzleti könyveinek

felfektetését és vezetését vállalja

FIDES

Schiessel Richard

könyvelési irodája

Cluj, Str. I. Maniu 39. Telefon 28-93

A sárguló levelek

szépen, szerényen és olyan észrevétlenül, mint ahogy a világrajöttek, megkezdik utolsó útjukat a lombtartó ágtól a földig. A földig, amibe minden visszatér, ami élt, zöldelt és virult ezen a bolygón.

A sárguló levelek nem mondanak el semmit abból a szomorúságból, és azokról a gondokról, amit utolsó ivelésük és alapjába véve a sors kénye-kedvétől függő ember számára jelent, mert hiszen némák voltak mindig, csak a közöttük hárjázó szelek bongtak halk, kedves, vagy viharos melódiákat, amíg száruk még izmos volt és zöld életszínüket nem sápasztotta halott-sárgára az enyészet.

Igen. A sárguló levelek, a temetni készülő természet e rövidéletű gyermekei nem beszélnek, de minden szónál világosabban mutatják a közeli jövőndőt: az érett asszonynak, az ősznek közeledését. Az ősznek, ami a szokott lombtemetésen kívül ezer gondot jelent az ember számára.

Jelenti a melegebb ruhát, ami hiányzik, mert hiszen régen megette már a szükség, az egyre rövidülő ingyen világítást, és a hosszú éjszakákat, melyeket méregdrága villanyáram fest derengőre. Jelenti az iskolát, a tankönyveket, melyeket évente keservesen és a falatot szájától elvonva tud csak megvenni a szülő. Az orvossgot, amit nagy összegekért árul a gyógyszerár, mert ő is csak így szerzi be. A kettőstálpucipót, ami megóv a nedvességtől és jelenti a fát, ami meleget lop a hidegtől egyre dermedő szobákba!

Jelenti egyszerűen azt az óriási „nincset”, ami úgy mered a riadt ember szemébe, mint az égig érő sziklafal, amit hidegfehérre fest a rajta táncoló fény.

A „nincset” jelenti, azt a hatalmas urát, amihez mérhető még nem termelt ki magából a természet. A „nincs” ugyanis nagyobb, mint a halál, és ezt csak az tudja, akit meglátogat. A „nincs” nem jelent nyugalmat és elpihenést, hanem a halálnál sokkal gyötrelmesebb küzdelmes életet jelent. Ezt a nagy átkot kiveri a négy fal között tehát olyan cselekedet, amely mellett eltörpül a történelmi hősök összes dadala is, mert könnyű elvenni valamit, de nehéz adni. Már pedig adni kell! Adni, hiszen az életet, amit a kifürkészhetetlen titok az embernek ajánlkozott, csak ezzel lehet köszönni.

A sárguló levelek tehát ezt a meg nem írott parancsot jelentik nem csak az ember, a társadalom, hanem az állam számára is, mely tudvalevőleg emberekből tevődik össze: adni!

Már most, amikor még utolsót imbolyognak az ágon az ősz hirnökei, már most kell elkezdni azoknak a jószíveknek összetoborozását, akik áldozni tudnak és akarnak, és azokét is, akik nem akarnak, de tehetik. Németországban már megalakult a Winterhlswerk hadserege, olasz földön már összeírják az adakozókat. Franciaországban a belügyi hatóságok ingyen utazást biztosítanak a nagy téli gondot enyhítő bizottságok vezetői számára és Amerikában... oh ott az elnök felesége már elkészítette a felhívást.

Ezek a sárguló levelek hangtalan beszédének igazi visszhangjai, bizonyítékuk annak, hogy a csend sokszor jobban harsonázik, mint a wagneri trombiták.

És mi nálunk? Igen, itt, is ki kell nyitni a füleket, hiszen itt is emberek ének.

Mi hisszük, hogy a sárguló levelek parancsoló felhívása ez idén itt is visszhangra talál.

Málnássy Tivadar.

Hegyek ütdött és felrobbant egy repülőgép. A Buenos-Aires és Santiago közötti légitforgalmat ellátó repülőgép hétfőn San Luis tartományban tulajdonosra eszerkedve, nekiütdött a nyolcszáz méteres hegység egyik csúcsára és felrobbant. A gép legénysége életét vesztette. Utasok nem voltak a gépen.



A hanyagság megbosszulja magát!

Csak a beteg tudja, hogy mily értékes az egészsége! Ép eszt — minden tavasszal és ősszel — Ön is ki kell tisztítania egész alaposan veséit, a húgyutakat és a hólyagot.

HELMITOL
TABLETTÁKKAL

„Bayer” készítmény.

Felrobbantották a párisi munkaipari és fémipari szövetségek palotáit

(PÁRIS.) (Reuter.) Belpolitikai vonatkozásban még kiszámíthatatlan következményeket maga után vonó merénylet történt tegnap a francia fővárosban. Pokol gépekkel felrobbantották a munkaipari és fémipari szövetségek 4—4 emeletes palotáit, hol a gyár- és iparosok szövetségeinek irodái voltak elhelyezve és amelyek kártyavárként omlottak össze. Szerencse, hogy a merénylet vasárnap történt, amikor a helyiségek üresek voltak, mert így a borzalmas merényletnek mindössze két halálos áldozata van, két a paloták előtt posztoló rendőr személyében, kiket a leomló falak összezúztak. A hivatalos vizsgálat kiderítette, hogy a pokolgépet szombaton helyezték el, a tettesek személyére vonatkozólag azonban azonban még nincs megfelelő adat, de

tekintettel arra, hogy a robbanások a munkaadók helyiségei ellen történtek, kommunista kezét sejtene az ügyben. Az esemény egész Franciaországot halálán izgalomba hozta. Chautemps miniszterelnök, aki nyilatkozott is az ügyben, kijelentette, hogy ez a merénylet a végsőkéig elfajult osztályharc kirívó bizonyítéka, ami ellen csak a legszigorúbb rendszabályokkal lehet küzdeni és célt elérni. A kormány — mondotta a miniszterelnök — elhatározta, hogy kinyomozza a tetteseket és legyennek azok bármelyik politikai párt tagjai is, példásan fogja megbüntetni.

Az eseménynek mindenesetre szenzációs fejleményei várhatók.

Megnyílt!

Új üzlet!

FRATII BARABAS TESTVÉREK

Cali Reg. Ferdinand 12. sz.
Gólya-palotával szemben

Női és férfi divatújdonságok. Eredeti bécsi modellű szwetterkülönlegesek. Óriási választék iskolai és gyermek kötöttárakban. Adesgo és Ady hibamentes harisnyák már 70 lejtől. Iskolai és gyermekharisnyák 15 lejtől.

Még e héten felveszi a negyvenmilliós kölcsönt a Postatakaréktól az időközi-bizottság

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Mint ismeretes, a város időközi bizottsága már hosszabb idő óta tárgyalásokat folytat a Postatakarékpénztár igazgatóságával a városnak nyújtandó negyvenmilliós kölcsön felvétele tárgyában.

A kölcsön felvételére a város vezetősége megszerezte a belügyminiszteri hozzájárulást és ennek alapján létrejött a kölcsönszerződés tervezet, amely szerint a Postatakarék 8 százalékos kamattal mellett ötévi törlesztésre folyósítja a kért összeget. Ennek biztosítására a postatakarék betábláztatta a város több ingatlanát.

Amikor a szerződés tervezetét mindkét fél elfogadta, a város vezetősége a törvény rendelkezései értelmében kifüggesztette a vonatkozó iratokat, hogy a város bármely polgára betekintést nyerjen abba és a kifogásait a törvényes időn belül megtehesse. A türelmi idő most lejárt és megállapították, hogy

egyetlen felebbezés sem futott be a kölcsönszerződés megkötése ellen és így a héten a város már fel is veheti a kölcsönt.

A kölcsön felvételére, illetőleg a kölcsönügyi végleges perfektuálására dr. Dragan főpolgármester személyesen utazik Bukarestbe.

Amint a negyvenmilliós kölcsön a város kezében lesz, az időközi bizottság nyomban rendezni fogja adósságait és megkezdni a régen tervezett nagyszabású uccarendezési program kivitelét. Ez utóbbira kerekén 28 millió lejt fordít.

— Álhír a világ legnagyobb hajójának balesetéről. A lapoknak azt a híradását, hogy a Normandie állítólag csavartörés folytán nem indul, a French Line párisi igazgatósága a leghatározottabban megcáfolja. A Normandie esze rint már szerdán menetrendszerű pontossággal délután két órakor fog Le Havreből elindulni Newyork felé.

Félmilliárd lej költséggel vezetik be Bukarestbe Prahová völgyéből a világítási és háztartási célokra a földgázt

(BUCURESTI.) A fővárosi Gáz és Villamossági Társaság azzal a tervvel foglalkozik, hogy a

fővárosi közvilágítás céljaira, valamint a magánháztartásokban fűtési célokra bevezetik a Prahova völgyében felbecsülhetetlen mennyiségben található földgázt.

A társaság már előterjesztést is tett az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumnak a prahovavölgyi természetes gáz bevezetésére, amelynek használatát és értékesítését az a körülmény nem tette lehetővé, hogy a mesterséges gáz vezetékei avultak lévén, nem voltak alkalmasak a földgáz szolgáltatására.

A fővárosi Gáz és Villamos Társaság tervei szerint a Prahovavölgyében levő földgázot öt év alatt vezetnék be a fővárosba.

A bevezetési munkálatok költsége pedig 500 millió vagyis félmilliárd lejt igényel,

amely összeg befektetésére a társaság hajlandó. A minisztérium valószínűleg megadja az engedélyt a fővárosi Gáz és Villamossági Társaságnak a földgáz bevezetésére és ezzel a fővárosi kereskedelmi és ipari élete újabb lendületet vehet, a magánháztartások részére pedig könnyebbé válik a fűtő- és tüzelőanyag beszerzése.

Tiltott nyomtatványok terjesztése címén indult eljárás Arvay Árpád újságíró ellen

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Tegnap tartották a vizsgálóbírói tárgyalást Arvay Árpád újságíró tiltott nyomtatványok terjesztési ügyében. Arvay Árpád ugyanis 1931-ben „Regösök útja” címmel verseskötetet adott ki, míg 1932-ben „Tíz tűz” cím alatt nagyváradi újságíró novelláit jelentette meg. A munkában annak idején a hatóságok törvénybe ütköző tendenciát láttak és a két munkát elkobozták. A napokban azután az egyik nagyváradi ügyész egyik antikvárius üzletében megtalálta a két elkobzott könyv egy-egy példányát és eljárást indított a szerző ellen tiltott röpcédulák terjesztése címén. Az ügy a helyi katonai ügyészség elé került, ahol tegnap tartották meg a vizsgálóbírói tárgyalást. A vádlott újságíró több tanu kihallgatását kérte.

Megkezdődött a rekvirálási törvénnel kapcsolatos anyagszámbavétel

A helybeli rendőrkvesztura dr. Horváth kvesztor és dr. Chendi kapitány a rekvirálási hivatal főnöke aláírásával értesítést küldött lapunknak. Ebben közli, hogy a rekvirálási törvény 71. szakasza értelmében megkezdődött a rekvirálásokkal kapcsolatos számbavétel és a rekvirálás alá eső alábbi anyagok és tárgyak ellenőrzése és osztályozása: 1. Mindennemű lakások és menedékhelyek számbavétele, tiszták, csapatok, állatok és anyagok elraktározása (beszállásolás). 2. Az állatok, a járművekhez szükséges felszerelések, az állatvontatta járművek és kerékpárok számbavétele. 3. Mindennemű drótok és drótanyagok. 4. A folyókön és tavakon található mindennemű járművek (csónak, tutaj stb.) Ezek a számbavételi műveletek kizárólag csak azt a célt szolgálják, hogy egy esetleges mozgósítás céljaira pontos adatok álljanak rendelkezésre a megfelelő készletekről, azonban semmiféle fajtájú rekvirálásról nincs szó.

— Alkoholmérgezést kapott egy 14 éves fiú. A helyi mentőket tegnap az Iris-telepi cigánytelepre hívták ki ahol Nadaros Alexandru 14 éves cigányfiú alkoholmérgezésben szenvedett. Dr. Ardevan mentőorvos gyomormosást alkalmazott és a cigányfiút szülei házában hagyta.

Sport

Az Universitatea nagy győzelme és a Ripensia feltűnést keltő veresége a bajnoki forduló óriási meglepetése

Győzött az AMTE Petrozsényben - Döntetlenül játszott a Victoria Brailában - Otthonában sem tudott győzni a CAO a Rapid fölött - Szörnyen kikapott a Crisana Brassóban

A Nemzeti Bajnokság vasárnapi fordulójának nagy szenzációja van. Az Universitatea végre magára talált és tönkre verte a bucarestii Juventust, amely tehetetlen volt az egyetemiek nagyszerű felkészültségével szemben és nem tudta megakadályozni a gólzönt. A bajnoki forduló másik nagy meglepetése a Ripensia feltűnést keltő veresége az újonc Vulturii-től. A volt bajnokságot csak árnyéka volt önmagának. A forduló többi mérkőzéseit általában a favorit-csapatok nyerték meg, kivétel csupán a Crisana csufos veresége Brassóban. Részletes eredmények:

Félcuaf gólt „rámoltak” be az egyetemiek a Juventusnak

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Universitatea—Juventus 6:2 (5:0). Másfélszer néző előtt Sebesan bírskodása mellett folyt le a mérkőzés, amelyre a két csapat a következő összeállításban állt ki:

Universitatea: Moldovan — Dragulescu, Jancovici — Putnic, Domsa, David — Benko, Ivanovici, Truta, Moise, Draga.

Juventus: Endreffy — Dragomirescu, Vulcanescu — Petresan, Brandabura, Vaida — Ooana, Korony, Zainescu, Dunadean Palmer.

Az egyetemi csapat mindvégig kitűnő játékkal nyerte meg a nagyfontosságú mérkőzést. Eleve, ötlet, lendület volt az Universitatea csaknem minden emberének játékában és ez meg is hozta győlmcsét: félcuaf góllal küldte haza fővárosi ellenfelét. Ezzel a győzelmével az egyetemiek ismét visszaállították a csapat tekintélyét és ha minden mérkőzésükön ki futják vasárnap mutatott nivós és nagyvonalú játékukat, úgy komoly szerepet fognak vinni a bajnokság további küzdelmeiben.

Az egyetemiek támadásával indul a játék és mingyárt a 2. percben megszületik az első gól: Draga átadásából Truta védhetetlenül küldi hálába a labdát. A gól után az U fokozza az iramot. Egymás után gördülnek a támadások s a Juventus védelme ugyancsak próbára van téve. Az egyetemiek fergeteges pergőtűzében a Juventus védelme megtörik és nem tudja megakadályozni a gólzönt: 21 percben Truta 2:0-ra, 26 percben Draga 3:0-ra, a 39. percben David, majd a 42. percben újra Truta már 5:0-ra növeli a félidő eredményét.

Szünet után mindenki azt várja, hogy az egyetemiek rádupláznak elsőfélidőbeli eredményükre és újabb gólzáport zúdítanak a Juventusra. Ez azonban nem következik be. A Juventus megembereli magát és a 2. percben Oana révén szépít az eredményen, amelyre a 20. percben az U Draga góljával felel és a 24. percben Zainescu állítja be a végeredményt.

Nagyon kikapott a Crisana Brassóban

(BRASSÓ-BRASOV.) ACFR—Crisana 5:0 (1:0). 2000 néző, bíró: P. Kroner. A brassói vasutasok kitűnő játékkal valóssággal lelépték az egykor tündöklő Crisanat, amely tegnap csapnivaló formát mutatott. A nagyváradiak mai együttesükkel aligha fognak komoly szerepet vinni a bajnokságban. A vasutasok, akik szívvél-lélekkel játszottak, megérdemelten győztek Ströck (2) Demény és Székely góljaival.

Rávert a volt bajnokra az újonc Vulturii

(LUGOS-LUGOJ.) Vulturii Textilá—Ripensia 3:2 (0:1). 2500 néző előtt ütközött meg a két csapat. A lugosiak nem repektálták a volt bajnokságot hirnevét, kitűnő játékkal harcolták ki a győzelmet és ezzel a forduló legnagyobb meglepetését szolgáltatták. Az első félidőben változatos a játék. Mindkét csapat támad, de a védelmek jól működnek. A vezető gólt a Ripensia szerzi meg Schwartz révén, akinek védhetetlen labdája a 38. percben jut a lugosiak hálójába. Szünet után a Vulturii teljes elánnal harcol és térfelére szorítja a temesváriakat. A lelkes játéknak hamarosan meg is van az eredménye: a 20 és 24. percben Popescu, majd a 42. percben Spi-

rea góljá táncol a Ripensia hálójában. A mérkőzés utolsó percében Sepi révén szepit a Ripensia.

Keservesen győzött a Kinizsi Nagybányán

(NAGYBÁNYA-BAIA MARE.) Kinizsi—Phönix 2:0 (2:0). A temesvári csapat csak szerencsével jutott a győzelemhez jóképességű ellenfelével szemben. A nagybányaiak támadtak többet, de óriási balszerencsájuk volt. Semmi sem sikerült nekik. A győztesek góljai Szilárd és Thierjung lötték.

Pontot veszített a Victoria

(BRAILA.) Victoria—DUIG 2:2 (2:0). 3000 néző, bíró: Xifando. A kolozsvári csapat sulyosan tartalékoltan állott ki a mérkőzésre és ez a magyarázata a kitűnő csapat mérsékelt szereplésének. Az első félidőben a Victoria Cociuban (29 perc) és Cornea (43. perc) révén már két góllal vezet, de a második félidőben már nem tudta megőrizni előnyét, a brailai csapatnak sikerül kiegyenlítenie Weisz (26 perc) és Oprea (31 perc) révén.

Gólszűret volt Szatmáron

(SZATMÁR-SATU MARE.) Unirea-Tricolor—Olimpia 4:0 (1:0). A fővárosi csap-

Görögország nyerte meg a Balkán Versenyek pontversenyét Újabb rekordok a befejező napon

(BUCURESTI.) A Balkán Versenyek harmadik, egyben befejező napján ismét kitűnő eredményeket értek el az atléták. A román versenyzők ezúttal is igen szépen szerepeltek és fejlődésképeseknek mutatkoztak. A torna csattanójaként több rekord dönt meg. Részletes eredmények:

Rudugrás: 1 Thamp görög 390 cm. 2 Docieff bolgár 380 cm. 3 Travolos görög 370 cm. 4 Eilhardt román 370 cm.
Súlylökés: 1 Guran román 14.31 m. 2 Kovacicvi jugoszláv 14.19 m. 3 Tirfan török 13.97 m. 4 Stefanakis görög 13.90 m.
5000 m.: 1 Arvanitis görög 15 p 54.5 mp. 2 Cristea román 16 p 01.8 mp. 3 Vartzaris görög 16 p 05.5 mp. 4 Arlan török.
Hármasugrás: 1 Mikici jugoszláv 14.30 m. 2 Kreisel román 13.86 m. 3 Joviceli jugoszláv 13.84 m. 4 Calistrat román 13.83 m.
400 m. síkfutás: 1 Jordache román 49 mp. Balkán és román rekord. 2 Melik török

Gyilkos küzdelem után győzött a Ferencváros a Középeurópa-Kupa első döntőjében Ferencváros—Lazio (Róma) 4:2 (1:1)

(BUDAPEST.) Hallatlan izgalmak között 25 ezer néző előtt folyt le a Középeurópa Kupa első döntőmérkőzése a Ferencváros és a római Lazio csapatai között. A mérkőzést, amely Krist cseh játékvezető bírskodása mellett folyt le,

a budapesti csapat nagy küzdelem után nyerte meg és két gól előnnyel megy a második döntőre, amely a jövő vasárnap lesz Rómában.

A mérkőzés elején tapogatózó játék van mindkét részről és néhány eredménytelen korner. Huszpercs meddő játék után a Ferencváros éri el az első gólt. Tanczos lefut, Toldihoz iveli a labdát, aki kapásból védhetetlenül juttatja az olasz ka-

pat kitűnően játszott, győzelme megérdemelt volt. 2500 néző. Góllövők: Jordache (2), Sucitulescu és Niculescu.

Győzött a Rapid Nagyváradon

(NAGYVÁRAD-ORADEA.) Rapid—CAO 2:1 (1:1). Nivós, szép küzdelmet vívott a két csapat, amelyből a szerencsésebb bucarestiek kerültek ki győztesen. A gólokat az első félidő 18 percében Auer lötte, amit a 30. percben Szaniszló egyenlített. A második félidő 26. percében Auer beállította a végeredményt. Az élvezetes, fair mérkőzést dr. Russu kolozsvári bíró jól vezette le 3500 néző előtt.

Nehéz győzelem Petrozsényben

(PETROZSÉNY-PETROSANI.) AMTE—Jiul 2:1 (0:1). Az aradi munkáscsapat csak nagy küzdelem után szerezte meg a két pontot veszélyes ellenfelétől. A küzdelem nevében mindkét részről több játékos megsérült. A 4000 néző előtt lejátszott mérkőzés góljait Vijdea, illetve Perneki és Prasz er szereztek.

Aradon elvérzett a bucaresti diákcsoport

(ARAD.) Gloria—Sportul Studentesc 3:0 (2:0). Dr. Ciurel Ilie kolozsvári bíró nagy szerű bírskodása mellett 2000 néző nézte végig a két csapat találkozását, amelyből az egységesebb és jobb aradi csapat került ki győztesként Fritz (2) és Mikola góljaival.

49.9 mp. Török rekord. 3 Despot jugoszláv 50.1 mp. Jugoszláv rekord. 4 Nemes román 50.5 mp.

Görögstílusú diszkoszvetés: 1 Sylas görög 39.93 m. 2 Havaletz román 36.95 m. 3 Badulescu román 35.20 m. 4 Floros görög 33.97 m.

110 m. gát: 1 Mantikas görög 15.9 mp. 2 Maesciuc román 16 mp. 3 Ehrlich jugoszláv.

4x100 m.: 1 Görögország 42.1 mp. Balkán rekord. 2 Románia 42.5 mp. Román rekord. 3 Jugoszlávia 43.2 mp. 4 Törökország 43.6 mp.

A pontversenyben: 1 Görögország 120, 2 Románia 104, 3 Jugoszlávia 69, 4 Törökország 26, 5 Bulgária 11 ponttal.

A versenyeket díszes ünnepség követte, amelynek keretében kiosztották a győzteseknek a díjakat.

A második félidőben a magyar csapat diktálja az iramot és a 7. percben Sárosi góljával vezetéshez is jutnak, majd a 10. percben a center újabb dugót lö, de ezt a bíró nem adja meg. A 15. percben Kemeny gáncsolják és a megítélt 11-esből Sárosi 3:1-re alakítja az eredményt. Ez-

után olasz ostrom következik és Hada bójából Pioia gólt szerez csapatának. A küzdelem most már egyre keményebb lesz, a tribünön pattanásig feszül az izgalom. A 23. percben Toldit a kapu elé fellekik. Újabb 11-es, amiből Sárosi megszerez a magyar csapat negyedik gólját. A mérkőzés végén a Ferencváros játékosait vállain vitte ki a közönség és lelkesen ünnepelte. A győztes csapatból Sárosi dr., Hada és Korányi volt igen jó, de a többiek is nagyszerűen játszottak, az olaszok közül Faccone, Viani és Piola nyújtottak elsőrangot.

Majdnem meglepetést csinált a Venus Budapesten

(BUDAPEST.) A nagy érdeklődéssel várt Hungária—Venus mérkőzést szombaton játszották le 8000 néző előtt. A két csapat küzdelméből a szerencsésebb Hungária került ki győztesként 5:3 (2:2) arányban. A román csapat egyenlő erejű ellenfele volt a magyar bajnokságnak és majdnem meglepetést csinált. A mérkőzés mindvégig nyílt volt, sőt kétszer a Venus vezetett és a Hungária csak az utolsó percekben tudta megszerezni az értékes győzelmet. A Hungária góljait Cseh (3), Dudás és Sas, a Venusét Kiss (öngól) és Bodola (2) lötték. A Venus játéka megnyerte a közönség tetszését és a végén lelkesen megtapsolta a bucarestieket.

Favoritok győztek a nyugati B. ligában

(TEMESVÁR-TIMISOARA.) CAMT—SGS Seben 9:1 (7:0).
(NAGYSZEBEN-SIBIU.) Tricolor Nagy—bánya—Soimii 4:4 (3:0).
(CRAIOVA.) Rovine—UDR 3:1 (1:1).
(NAGYKÁROLY—CAREI.) Victoria—Prahoa 5:2 (1:1).
(MAROSVÁSÁRHELY-TG. MURES.) Mures—Unirea 10: (3:0). Nagyszerű formában gazolta le ellenfelét a marosvásárhelyi csapat.
(NAGYVÁRAD-ORADEA.) Törökvs—CFR 3:1 (2:1).

C. liga eredmények

(BUCURESTI.) Telefon Club—Crai Jovan 4:0 (1:0).
(PLOESTI.) Tricolor—Franco Romana 10:0 (6:0).
(RADAUTI.) HLA—Macabi 3:2 (3:1).
(CONSTANTA.) Victoria—DVA 7:1 (2:1).
(CHISINAU.) Sporting—IAHN 7:1 (3:1).
(GALATI.) Gloria CFR—Textila mérkőzés elmaradt.
(BESZTERCE-BISTRITA.) FC Bistrita—ASSU Nagenyed 7:0 (5:0).
(NAGYVÁRAD-ORADEA.) Vestul—Salonta 3:2 (2:0).
(SZATMÁR-SATU MARE.) Barkochba—Osana 4:0 (1:0).
(MAROSVÁSÁRHELY-TG. MURES.) NSE—Monopol 2:2 (1:1).
(MÁRMAROSZIGET-SIGHET.) Maramures—Electrica 2:0 (1:0).
(ARAD.) Olimpia—Fratelia 1:0 (0:0).
(TEMESVÁR-TIMISOARA.) Banatul—USA Arad 3:0 (1:0). Galvani—CFR 0:0.

Teke-sport

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kerületi szövetség közleményei. A f. hó 13-iki Haggibor középdöntőre Veres és Geiger, az Amateure középdöntőre Zágareanu és Parizek, az UEC mérkőzésre dr. Russu és Turtureanu, a Transilvania mérkőzésre Fodor és Szuhányi, a Jóbarát mérkőzésre Bartók és Vinczépál, a f. hó 14-iki Speranta mérkőzésre Prizek és Szász, az UEC mérkőzésre Fodor és Turtureanu, a Matador mérkőzésre dr. Russu és Székely László, a Soimii mérkőzésre Vinczépál és Drohobeczky, az Avram Jancu mérkőzésre Geiger és Bartók, a Solid mérkőzésre Pogăceanu és Mészáros, a f. hó 15-iki UEC mérkőzésre dr. Russu és Turtureanu, a Bohem mérkőzésre Veres és Parizek, a Hercules mérkőzésre Geiger és Szuhányi urak küldetnek ki. Dr. J. G. Russu sk. elnök, Veres sk. titkár.

Az országos középdöntő bajnoki mérkőzések újabb beérkezett eredményei: Csapatverseny: Minerva Kolozsvár 1468 és 1325, Uranus Torda 1517 és 1488 p. Transilvania Kolozsvár 1450, Hargita Kolozsvár 1483, Juventus Kolozsvár 1567 pont. Egyéni versenyben: Minerva Kolozsvár: Tóth B. 279 pont. — Echo Kolozsvár: Vinczépál J. 187, Bíró S. 219, Tamas A. 226, Lehoczky J. 239, Hegedüs J. 248, Fehér F. 242, Kovács J. 275, Dobos B. 280 pont. — Uranus Torda: Nemes D. 224, Salamon A. 242, Molnár Gy. 259, Farkas A. 262, Kaszay L. 267 pont. — Transilvania: Susman J. 189, Kövendy J. 243, Venczel J. 275 p. — Minerva Kolozsvár: Boso J. 219, Varga Z. 254 pont.

Nincstelen város lett a hajdani „kincses” városból

rosszul megy a bároknak és mindenajta mulatóknak

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) Valamikor „kincses városnak” nevezték Kolozsvárt. Napokig tartó dárídók, híres gavallérok „hóstei” és a békevilág minden gondmentes, rózsaszínben tűnőklő világa aranyozta be a város életét. A konjunktúra idejében még tartotta magát Kolozsvár. Volt pénz, a mulatókban fényes élet zajlott. Jött azután egy napon, minden keserűségével, nyomorúság és sűrű szürkejével, a gazdasági válság. Új még addig nem nagyon ismert jelszavak kezdtek ismertté válni. Munkanélküliség, sztrájkok, b-listák, áldozati adók stb.

Igy lett lassan a hajdan „kincses” városból — nincstelen város. Szomorú valóság ez és ami a legkeserűbb belátható időn belül nincsen is remény arra, hogy újra visszatérjen a régi idők fénye és gondtalansága.

Nem érdektei talán, ha helyszíni riportot adunk arról, hogy miként zajlik le Kolozsvár ugynevezett szórakozó és éjjeli élete. A gazdasági jólét vagy nyomorúság fokmérői mindig a szórakozó helyek. Ha jól megy nekik, akkor minden jól van, de ellenkező eset nagyon rosszat jelent.

CIFRA NYOMORUSÁG A LOKÁLOKBAN

— „Maga nem tehet róla” — nagysikerű tangó-sláger éneklő a díszosz. Szívet visz előadásába, tapssal jutalmazza a közönség a „hóstei” adást, de... gyenge a taps. Nem azért, mintha nem volna sikere az énekesnek. Alig néhány ember ül az asztaloknál. A parketten szorosan összefo-
nódott párok táncolnak.

A nők kármínpiros szája és esti világitásra kifestett arca nem nyílik mosolyra. Felkérlik a „művésznőt” és utánna szépen megköszönve visszavezetik asztalához.

Egészen úgy megy a dolog, mint egy illedelmes bálban. Még egy pohár hűsítő sem „esik” le a hölgynek.

Valamikor elképzelhetetlen volt, egy bárnővel úgy lehessen táncolni, hogy a férfi ne hívja meg asztalához.

és reggel felé ne borsos számla kifizetésével távozzék a mulatóból.

Ma? Megiszik a gavallér egy feketét, national cigarettát szív és még azt sem mondja partnernőjének a tánc után: köszönöm.

A „Tulaj”: — Nem birom már tovább. Méreg drága műsorszámokat szerződtek, esténként súlyos ezrekre menő rezssivel dogozom és az eredmény: nemsokára „becsukhatom a boltot”. Amit idáig gyűjtöttem azt már mind ráfizettem a lokálra. Még amíg van miből tovább csinálnom. Ha már tönkre kell menjek legalább egészen „készüljek” ki. Miután ez megtörtént, hogy bárstílusban beszéljek: „veszem a kalapom s az ajtót becsukom...” — elmegyek valamelyik, még tempót bíró kollegámhoz — főpincérnek — fejezi, be akasztója numorral — a boldog „tulaj”.

Sokban igaza van a lokál-tulajdonosnak. De azért nem mindenben a közönség érdektelenségét kell hibáztatni. A helyzet az, hogy a kolozsvári mulatókban — néhány kivételével

olyan méreg drága a kiszolgálás, hogy a középosztály nem képes megfizetni.

Ez az oka annak, hogy az utóbbi időben nagy érdeklődésnek örvendenek az eddig „előkelőségből” nem nagyon látogatott kisvendéglők és mulatóhelyek. Nagy forgalom kevés haszon elve kelene érvényesülnön a nagy lokálok üzleti politikájában és akkor valószínűleg nem kényszerülnének tönkre menni és becsukni.

MI VAN A MOZIKKAL? ...

A tömegszórakozást szolgálják a mozgó színházak is. Az ismert „csak román nyelvű feliratok engedhetők meg” — rendelet miatt a kolozsvári mo-

zik már teljesen a csőd szélén állnak. Románul jól nem tudó kisebb ségi közönség bizony mondhatni lassan teljesen elszokik a moziba járástól. Nem érti a feliratokat és így nem megy a moziba — bosszankodni.

Sokat irtunk és irtak erről lapársaink is. Egy időben olyan értesülést kaptunk, hogy visszavonják ezt a sérelmes rendelkezést. Azonban csak hír maradt. Új filmek csak román vagy esetleg német felirattal kerülnek forgalomba. A premier mozgók nézőtere mondhatni állandóan ásit az ürességtől.

Jól megy azonban az ugynevezett „repriz-mozgóknak”, amelyek már egyszer bemutatott filmeket vetítenek még megengedett magyar feliratokkal.

De ezek sem bírják soká, mert egyszerű kifogynak az ilyen feliratu filmek és akkor ugyanarra a sorsra jutnak, mint a premier-mozgók.

— Jól megy a színháznak mondják

— a mozik. A magyar közönség most odaszokott. Lehet, hogy részben ez utóbbi kijelentés helyt áll, de... nem szabad elfelejteni azt, hogy a színház hatalmas rezssivel dolgozik és hogy látogassa a közönség, kénytelen egymásután premiereket kihozni. Ezek pedig olyan megterhelést jelentenek a színházra nézve, hogy bizony nem mindig találja meg számítását az előadás-sal.

Ezen szórakozóhelyek legnagyobb versenytársai azonban az adó, rezsi és modhatni majdnem minden költség nélkül dolgozó műkedvelő egyesületek.

Nem szándékunk támadni ezeket a nagyon sokszor jótékony célú előadások rendezését.

De tény az, hogy nagy kárara vannak a hivatásos színészetnek és színészeknek.

Valami áthidaló intézkedés kellene, mert így csak a magyar színészek, hivatásos művészek és szórakozó helyek sanylik meg ezt a helyzetet.

UTÓSZÓ

Kincses Kolozsvár, de szegény lett. Hol vannak a régi idők, amikor hetekig ment egy szindarab, vagy operett a színházban, amikor a mulatóhelyek este tömve voltak közönséggel és amikor még nem ismerték a fajelméletet és az ember — Ember volt...?

(m. t.)

SELECT MOZGÓ:

MA PREMIER

A titkos futár

érdekes film az amerikai ültetvényesek izgalmaival teli életéről, főszerepben: Dick Foran és Paula Stone.

A bor ünnepi diszeloadásával indul pénteken a színházi évad

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) E hét péntek estéjén Gárdonyi Géza örökbecsű darabjával A bor című cigányzenés, énekes, táncos falusi történettel nyitja meg a színház az idei szezont. Öles falragaszok tudatják a színházi év megindulását s a megnyitó előadás darabjánál örömmel tapasztalható, hogy a társulat régi kipróbált, kitűnő erői mellett a színház ujonnan szerződött valamennyi tagja résztvesz a megnyitó előadásban. Szabados Árpád, mint a darab rendezője mutatkozik be A bor

előadásával, a főszerepeket pedig Erényi Böske, Fényes Alice, Harmath Jolán, Tompa Sándor, Tóth Elek, Csóka József, Deéry Jenő, Nagy István, Lantos Béla, Mészáros Béla és a prózai együttes többi tagjai játsszák.

Két hét óta tartanak már a próbák A borból s a gondos jól összerakult előadás szép kiállítás és fentebb említett nagyszerű szereposztás biztosítékai a várható sikernek. Három egymást követő estén pénteken, szombaton és vasárnap kerül színre A bor.

Óriási érdeklődés a színház irodalmi bérlete iránt

Múlt heti számainkban jeleztük, hogy a színház alkalmat akarván adni a kulturszomjas, de szegényebb néposztály számára is, hogy állandó helyet biztosíthasson magának a színház előadásaira, ugynevezett irodalmi bérletet hirdetett, amely 16 előadásra szól s négy részletben fizethető. Hallatlanul olcsó ez az irodalmi bérlet. Negyven százalékkal olcsóbb, mint a napi árak és a bérlet keretében világhírű európai hírók műveit kerülnek előadásra.

Az irodalmi bérlet jegyeinek árai a következők: Egy öt személyes páholy 150, egy zenekari ülés 60, egy I. rendű zsöllye 52, II. r. zsöllye 42, I. r. támlásszék 29, II. r. támlásszék 22, III. támlásszék 16, alsó erkély 16, felső erkély 13 leibe kerül. Fenti árakon kívül 2 lei repülőbélyeg, 2 lei színházi bélyeg és 1 lei városi illeték fizetendő minden jegy után.

Berelni szerda (f. hó 15.) estig lehet naponta a színházi irodában d. e. 10-1 és d. u. 7-9 óra között.

SPORTHIREK

Nehéz küzdelem után a KAC nyerte a Haggibor tennisz-kupát

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) A Haggibor hagyományos teniszversenyét nehéz küzdelem után ezúttal a KAC nyerte meg. Eredmények: KAC—Universitatea 6:1, KAC—Victoria 7:1, Haggibor—Universitatea 6:1, Haggibor—Victoria 7:0, TC—Victoria 6:1, Victoria—Universitatea 3:3, KAC—Haggibor 4:3.

Olaszország atlétái legyőzték a franciákat

(PÁRIS.) Az olasz—francia atlétikai mérkőzés 75:73 minimális pontarányával az olaszok nyerték meg. Főbb eredmények: 100 m.: 1 Marivani olasz 10.4 mp. 400 m.: 1 Lanzi olasz 49.2 mp. 1500 m.: 1 Beccali olasz 4 p 03.2 mp. 5000 m.: 1 Bevilacqua olasz 14 p 58.8 mp. 110 m. gát: 1 Caldana olasz 14.9 mp. Súlylökés: 1 Noel francia 14.41 m. Diszkoszvetés: 1 Noel francia 46.45 m. Rudugrás: 1 Viutousky francia 380 cm.

Gerely: 1 Testa olasz 61.29 m. Magasugrás: 1 Mantrau francia 184 cm. 4x1000 m.: 1 Itália 41.3 mp. 4x400 m.: 1 Itália 3 p 19.3 mp.

Caracciola nyerte Ciano gróf kupáját

(LIVORNO.) Óriási érdeklődés mellett futották le a nemzetközi autóversenyt Ciano gróf külügyminiszter kupájáért. A verseny győztese Caracciola lett Mercedes Benz kocsijával, 2 Lang, 3 Rosemeyer.

Alkerületi bajnokság

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) Napoca—Avram Jancu 4:1 (3:0). A Napoca szép játékkal győzt. — Victoria B—Turnatoria 4:2 (3:0). — Echo—Victoria II. 7:3 (3:2). — Unirea—Reuniunea mérkőzés az utóbbi meg nem je lenése miatt elmaradt. — Haggibor II.—KAC II 1:1. Félbeszakítva. A mérkőzést a KAC lemondta és így a két csapat barátságos mérkőzést játszott. CFR—KMSC 4:2 (3:0). Barátságos.

Csák Ibolya a női magasugrás olimpiai bajnoka a DHSK versenyén 160 cm-t ugrott.

Apróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

LAKÓTÁRSNÖT keresek állásban levőt. Str. Cogălniceanu 6., ajtó 2., balra. (1038)

EGY szoba, konyha, speiz mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Massaryk 36. — (1078)

ÜZLETHELYISÉG Str. Grigorescu elején 700 lejért kiadó. Értekezni a házvezetőnő konfekció-üzlet. Str. Memorandului 1. (1095)

ERKÉLYES garzon lakás elő- és fűrdőszobával, ugyszintén nagy világos suterin helyiséggel kiadó. Str. Dacia 3. — (1109)

ÜZLETHELYISÉG kiadó Piața Mihai Viteazul 32. Értekezni a háztulajdonosnál: Str. Elisabeta 25. — (1112)

KIADÓ kertés villában 2 szoba, konyha lakás. Str. Ion Ghica 18. — (P 4896)

KIADÓ 3 szoba, konyha, fűrdőszoba, külön telek, külvárosban. Cim a kiadóban. (1123)

SZÉP szoba konyha mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Mărzescu 20. — (1166)

KIADÓ 15-ére kapualatti diszkrét butorított szoba. Gidáli, Str. Berthelot 15. — (1157)

SZOBA konyha szeptember 15-re kiadó. Str. Prof. Marinescu 64. — (1196)

KIADÓ október elsejére a Piața Gării 9. számú Goldfried féle 12 év óta virágzó fűszerüzlet helyisége. Érdeklődni az „Excelsior” vendéglőben az állomással szemben. — (1224)

3 szobás komfortos lakás 2 szoba konyha, 1 szoba konyha kiadó. Str. Avram Jancu 18. — (P 4891)

KIADÓ kétszobás komfortos lakás. Értekezni Jacobi ügyvédnél, Str. Baba Novac 9-a. — (920)

SZOBA konyha és egy butorított szoba kiadó. Str. Neagra 19. — (1081)

SZÍNHÁZ

Szeptember 17-én, pénteken este fél 9 órakor: Megnyitó diszeloadás. I. Ünnepi nyitány. Előadja a színház zenekara. Vezényel: Stefanidesz József. II. Magyar dalok. Előadja: Solymosán Magda. III. A bor. (Gárdonyi Géza cigányzenés, énekes falusi története. Premier bérlet 1. szám.)

Szombat d. u. 5: Házasság mutyiban. (Jenei-Kóbor-Schreiber nagysikerű operettjének első olcsó helyáras előadása.)

Szombat este 9: A bor. (Másodszor. Rendes bérlet 1. szám. Irodalmi bérlet 1 sz.)

Vasárnap d. u. 3: Meseáruház. (Olcsó hely árakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Híltesztartár.

Vasárnap este 9: A bor. (Diszeloadás az EGE gazdanapjának tiszteletére. Előadás előtt a Ref. Földész Bethlen Gábor Dalkör, a Ref. Földész Boeckai Dalkör és a Hídelvei Ref. Földész Dalkör népdalszövetség, népdal egyveleget és a földészek dalát adják elő.)

Hétfő fél 9: A Romantikus asszony. (Szántó Armand, Szécsén Mihály és Carlo de Friez nagysikerű operettje. Rendező: Gróf László. Vezényel: Schreiber Alajos. Főszereplők: Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Deéry Jenő, Csóka József, Csengeri Aladár és a színház új vokál-kvartettje. Premier bérlet 2. szám.)

Kedden és a következő napokon: A romantikus asszony.

MOZI

CAPITOL MOZGÓ: Szezonnyitó műsor: „Az utolsó madridi express” Fősz: Dorothy Lamour, Lionel Atwill.

SELECT MOZGÓ: A titkos futár. Fősz: Dick Foran, a csodáshangú cowboy és a szép Paula Stone.

URÁNIA MOZGÓ Gyanus nők. Izgalmas kémhárom, fősz.: Conrad Veit, Vivian Leigh.

EDISON MOZGÓ: I. Ha ketten szeretik egymást. Dráma. Gustav Fröhlich és Renata Müller. — II. Bál a Savoyban. Ábrahám operett. Alpár Gitta, Bárszóny Rózsi, Járny János, Otto Wallburg, Willy Stettner, Felix Bressart. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet 3, 6, 9.

MUNKÁS MOZGÓ: 3, 6 és 9: I. Pikkoló kisasszony. Zenés vígjáték. Fősz.: Dolly Haas és Hans Junkermann. — II. Karanga. Spanyol operett. Fősz.: Jack Buchanan és Lily Damita. — III. Színes Miki Maus.

ROYAL MOZGÓ: Öngyásága inasa: Fősz.: Jean Harlow és Robert Taylor. Erdélyi premier! Előtte új híradó.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

**ARANY ékszerekért, briliánsért, leg-
jobb fizetek, Takarékosági könyvec-
kére kiszolgálók. Rosner, Cal. Regele Fer-
dinand 114.** (— T 1314)

KISKERESKEDŐK! KISIPAROSOK!
Szeptember 15-én van! Ha üzleti könyvei
hiánya miatti bírságot és azzal járó kelle-
metlenségeket el akarja kerülni, sürgő-
sen fektesse fel kötelező üzleti könyveit,
melyeknek vezetését jutányos árban vál-
lalom. Cimeket „Könyvelő” jelígre ki-
adókba kérek. (— 1294)

**SZÉP kabát és kosztüm a siker, ami
minden elegáns hölgynek kell. Gondoskod-
jon mielőbb róla. Cinczárna és Fülöp di-
vatszalonjában Cluj, Str. Berde 2.** (— T 1311)

ADAS-VÉTEL

**ELADÓ str. Andrei Muresan LEGELE-
JÉN str. Matei Basarab 2. számú villa
vagy ugyanott 465 négyzetméter villatelek.** (1165)

**JÓFORGALMU fűszerüzlet és vendéglő
családi okok miatt átadó, akár külön-
kölön is. Értekezhetni Cal. Decebal 16. sz.
Daszkal.** (1120)

**KÉT ágy sodronnyal, éjjeliszekrény, ebéd-
lőasztal és egy cselédágy olcsón eladó. Str.
Fântânele 56 oldalt az alsó csengő.** (— 957)

**HA pénzre van szüksége, leggyorsabban
szerezhet Szilágyi Márton ékszerésznél. Re-
briliáns tárgyakért legmagasabb árakat
gina Maria 7. Mindennemű arany, ezüst,
fizet.** (— T 1321)

**BUTOROK, örökégekálya, diványok,
ágyterítők eladók. Erhlingernél Str. Duca
7.** (— P 4928)

**DIAKEGYENRUHÁK beszerzése legol-
csóbban PÁLFFY urisabónál. Cal. Mare-
chal Foch No. 11.** (— 1208)

**ELADÓ szántóföldek Szentjakab-téren a
Halász-féle birtokból, kisebb részletek-
ben is. Megbízva: dr. Ligethy Miklós, Cal.
Regele Ferdinand 40.** (— T 1396)

**MÁR 27.000 lejért is vehet ház és villa
helyet, vízvezetékek, villanyal ellátva,
részletre is. Masinistilor ucca 99. szám
alatti területen. Vasárnap délután 4 órá-
tól helyszíni árulás. Hétköznapokon dr.
Ligethy Miklós, Cal. Regele Ferdinand 40.** (— T 1397)

**OCSKA ruhákat veszek és eladók. Str.
Regina Maria 24.** (— 153)

**ÜZLETI pult, négy méter hosszú és
hozzájáró vitrin új állapotban eladó. Érde-
klődni: Str. Iuliu Maniu 42. alatti ügyvédi
irodában.** (— 1053)

**DONÁTH uti villa eladó. Ügyvédi iroda,
Str. Duca 3.** (— 1044)

**SÜRGŐSEN eladó házhely a Str. Már-
zescu folytatása, víz, villany és kanális,
45.000 lejért. Str. Amos Fráncu 9.** (— 1041)

**ELADÓ HÁZ nagy telken. Calea Mare-
chal Foch és Str. Paris sarok. Érdeklő-
dni: Zaharovits ügyvédnél. Cal. M. Foch 35.** (— 1030)

**ELADÓ két szép házastelek. Egy a Re-
gele Ferdinand uton, állomás mellett, jö-
vedelme évi 60.000, szálloda építésre igen
alkalmas. Másik a Calea Victoriei szép
modern családi ház nagy kerttel. Érte-
kezni Calea Victoriei 161.** (— 1117)

**SOK pénze megmarad, ha olcsóságáról
közismert Kerekes porcellánsarnokban vá-
sárol ajándékokat. Figyelje kirakatunk
árait!** (— T 1320)

**KOLOZSVÁR közelében 115 holdas bir-
tok 10 holdas belsőszeggel és házzal eladó
Érdeklődni: Demeter János ügyvédnél
Cluj, Str. Brătianu 29.** (1004)

**OLCSÓ tűzifa, főzéshez kitűnően bevált
fenyőfa aprítva, megtekinthető és olcsón
megrendelhető Str. Horea 22. Telefon:
1232. sz.** (— 1067)

**MINDEN drogériában és illatszertárban
kérjen csak „Dental” fogpasztát. Olcsó
és jó, tisztít, üdit, fertőtleníti.** (— T 1330)

**ELADÓ olcsó villatelek legszebb he-
lyen, a Str. Măzescu végén és mellett. Ka-
nális, víz, villany stb. készen. Sigmund S.
A. P. Unirii No. 3.** (T 1400)

**RECAMIER kombinált szekrények éjjeli
szekrényekkel eladó. Croitoria Cosma, Str.
Saguna 15.** (1240)

**EGY sötétkék női kosztüm eladó. Cim.
Str. Brătianu 14. (kapuval szemben.) Meg-
tekinthető délelőtti órában bármikor.** (— 1243)

**PIANINOT bérbe keresek. Str. Baba
Novac 21. I. emelet.** (1244)

**ELADÓ új modern kombinált szekrény
Str. Avram Jancu 7.** (— 1245)

**ELADÓ alpakka evőeszközök a kolozs-
vári vasúti étterem I. osztályában.** — 1247

**ELADÓ dupla fehér ágytakaró. Cal. Reg
Ferdinand 67. Herškovits.** (1263)

**ELADÓ házak. 1. Elköltözés miatt belvá-
rosban 3x1 szobás és 2 szoba konyhából
álló ház, évi bérjévedelme 48.000 lej, ára:
150 ezerért megvehető és egy 4 szobából
álló ház 48 ezer lej évi jövedelemmel 120
ezer lej. — 2. Elköltözés miatt sürgősen el-
adó 5x1 szoba konyha ételkamra, 2 pince
2 udvar, víz és csatorna bevezetve cca 26
méter uccafronttal, villaépület szép na-
pos helyen, autóbusszjárat 10 percre a P.
Uniriihez 10 százalékos jövedelemmel, ára
450 ezer lej. — 3. Villatorban eladó 10 szá-
zalékos jövedelmező nagy ház, családi há-
zak, építkezésre való házhelyek belváros-
ban és belváros közelében. Értekezhetni
Eliásnál, str. Baritiu 20, ajtó 2.** (1154)

**SZOBA konyhás ház eladó. Fele kész-
pénz, fele részletre. Értekezni: dr. Ba-
rothy, str. Baba Novac 13.** (1260)

**UJ modern hálóberendezés eladó, eset-
leg jókarban levő használttal ráfizetéssel
elcserélném. Str. Joan Ghica 16.** (1268)

**EGY pedálos cimbalom azonnal eladó
igen olcsó áron elköltözés miatt. Suciu,
str. Pietroasa 28-a szám, 2 ajtó. (T 1404)**

**NAGYON szép fehér hálószoba, virág-
állványok, fotelek eladók. Megtekinthető
d. u. 3-5-ig. Str. Regala 32-a.** (— P 4952)

**ANTIK kerek nagy asztal kihúzható, el-
adó. Str. Memorandului 4, hátsó lépcső.** (P 4946)

**ELADÓ bizományi cimbalom, nagybőgő
cselló, tárogató, hegedűk, stb. Keresek tá-
rogatót, 2 brilleset, Es szakaszfont, klári-
netot. Bucsy, str. Regina Maria 30.** (P 4940)

**ELADÓ 2 ágy, ruhaszekrény, gyermek-
ágy (fehér), str. Filipescu 17.** (P 4939)

**FEHÉR gyermekkosci eladó. Str. Fili-
pescu 17.** (P 4938)

**EGY év másfél év közötti fejlettebb
tisztá farkaskutyát keresek. Str. Pietroa-
sa 1.** (T 1407)

**ELADÓ nagymennyiségű különböző faj-
alma. Értekezni: str. Virgil Onitiu 7. (Tö-
rökvágás mellett.)** (— 1278)

**BENZINMOTOR veszek. Cimeket „Mo-
tor” jelígre a kiadóba kérek.** (1277)

**EGY cséplőgarnitúra „720-as Hoffer” el-
adó minden elfogadható áron, esetleg rész-
letre is. Megtekinthető üzemből Blau Jó-
zsefnél, Huedin.** (v T 1406)

**ÖNÁLLÓ varrólányokat és ügyes kifu-
tőleányt azonnal felveszünk. Salon
Blanche Str. Reg. Carol II. 13.** (— 1213)

**FŐZNI tudó mindenest, csapost kere-
sek. F. David 13. Restaurant.** (— 1222)

**14-16 éves kufutót felvesz 15-re Anco-
ra, str. V. Goldis (volt Tunarilor) 4. II.
emelet.** (— 1175)

**A kolozsvári vasúti étterembe kerestetik
egy ügyes kézilány, felvétetik egy szakács
tanuló.** (— 1246)

**BEJÁRÓÉ, jólfőző szakácsné jelent-
kezzen Réger Fülöp cégnél. P. M. Vitea-
zul 7.** (— 1250)

**INTELLIGENS házvezetőnőt keresek.
Ketten leszünk. Cim a kiadóban.** (P 4955)

**FIATAL butorasztaleség, aki fényez
felvétetik. Str. Memorandului 22.** (P 4954)

**BEJÁRÓÉ felvétetik. Str. Jorga 5,
cukrászda.** (P 4953)

**TAKARITÁSÉRT lakást kap megbízha-
tó nő vagy házaspár. Str. Sincal 19.** (P 4951)

**CUKRÁSZSEGÉD, elsőrendű munkás
mesterkönyvvvel azonnalra felvétetik. Cim
a kiadóban.** (4950)

**NŐI angol munkában jártas segédek
és lányokat felvesz Vurzel szalon. Str. Su-
lutiu 6.** (P 4948)

**FIATAL kiszolgálónő némi óvadékkal
felvétetik. Cim a kiadóban.** (P 4947)

**SZILVAIZ főzéshez értő asszony felvé-
tetik. Ugyanott gyümölcsösökerti munká-
hoz értő fiut keresek szeptember 15-re
Cim a kiadóban.** (1282)

**KERESEK mindenest, aki minden mun-
kához ért. Str. Cosbuc 11.** (— P 4943)

**ÜGYES kézívarróleányt és tanulóleányt
keresek. Klein Piri szalon. Str. Wilson 2.** (— P 4942)

**JÓ bizonyítvánnyal bejárónőt keresek
Str. Filipescu 17. Wagnerné.** (P 4941)

**ÖNÁLLÓAN dolgozó kiszolgálónőt ke-
resek 2-3 ezer lej kaucióval. Restaurant
Calea Traian 28.** (— 1276)

**ÜGYES varrólányokat és tanuló lányo-
kat jó fizetéssel állandó munkára felve-
szünk. Cim a kiadóban.** (1283)

**KIFUTÓLÁNY felvétetik, 100.000 camas-
str. Regina Maria 49.** (1252)

Belvárosi házban, külön csendes udvarban kiadó:

1937. dec. 1-ére 4 szoba, esetleg 2x2 szoba, kiválóan alkalmas: orvosi
rendelőnek, fogorvosi műteremnek, vállalati-, ügyvédi irodának.

Bővebbet Angyal Drogueria

LEITERSDORFER

Cluj, Calea Regele Ferdinand 18. Telefon 11-86

**BOROS transporthordókat vennék. Mer-
cur, str. Rudeanu 33 szám.** (1281)

ÁLLAST KERES

**ÖNÁLLÓAN dolgozó női szabó nagy-
munkás, végzett szabász, állást keres. Ér-
tekezni: Farkas étterem, str. Regina Ma-
ria 6-8.** (— P 4873)

**DR. Kahan Arnoldné, mint kozmetikus
nő elhelyezkedne. Cimeket „Kozmetika”
jelígre a kiadóba.** (— 1275)

**EGY magányos ur, vagy öreg házaspár-
nál házvezetőnői állást vállalna, egy jobb
sorsot látott urinő, esetleg vidékre is. Le-
veleket „Sylva” jelígre a kiadóba kérek.** (1238)

**GÉPGYÁRI művezető okleveles gépész
állást keres. Vállalok bármilyen szerelése-
ket, műhely vezetését. K. M. Str. Stelutei
3 Cluj.** (1279)

ÁLLAST KAPHAT

**JÓLFŐZŐ rendszerető szakácsot keres
a Farkas étterem. Str. Reg. Maria 6-8.** (— T 1346)

**VASONDOLÁLO nőt és manikűrös nőt
felvesz NIZZA. Cal. Regele Ferdinand 20.** (— 351)

**MOSÓNÉT keresek falura uri házhoz.
Cim a kiadóban.** (— 949)

**BEJÁRÓ szakácsnőt egész napra felve-
szek. Str. Maloasa 7.** (— T 1385)

**TANULÓLÁNYOKAT fizetéssel felve-
szek. „Solid” fehérnemű varroda, Piața
Stefan cel Mare 4.** (— V 834)

**TEHENESZETHEZ, szőlő és gyümölcs-
kertészethez értő családot keresek. Aján-
latokat az alanti címre. Makkay Ernő Cluj,
Piața Mihai Viteazul 7.** (— 1139)

**JOBB házból kufutót üzletbe felveszünk.
Cim a kiadóban.** (1144)

**AZONNALRA keresek háromnapos
gyerek mellé csecsemő gondozót, aki taka-
ritást is vállalja. Hirsch, str. Petru Maior** (P 4945)

**ÜGYES mindenest, aki gyermektelen
házaspárhoz felveszünk. Muray, str. Flori-
lor 1-a.** (T 1405)

**EGY hölgyfodrász és egy ügyes mani-
kűrös felvétetik. Frizeria Károlyi, str. Ju-
liu Maniu 4.** (1251)

**ÖREGASSZONYT keresek három gyer-
mek mellé. Colonia Subdeal, str. Joan
Grădistanu 20, Karinál.** (1253)

**Fényképészegédnőt sürgősen keresek ál-
landó munkára. Foto Ágoston, Cluj, calea
Regele Ferdinand 40.** (1255)

**BUTORASZTALOSSEGÉDET keresek
azonnalra. Cal. Traian 26.** (1259)

**CIPESZSEGÉDET azonnal felvesz Cec-
lean, str. Cipariu 5. szám.** (— 1261)

**ELSŐRANGU politurozónót azonnalra
felveszek. Asztalosműhely. Erzsébet fürdő.** (1266)

**EGY 40-45 év körüli kocist, aki volt
uradalomban, felveszek. Cim a kiadóban.** (1269)

**BEJÁRÓÉ felvétetik. Str. Macelarilor
8. (Spáda-féle ház) I. em.** (1273)

**VIZVEZETÉK szerelő segédet felvesz
Maksay. Cal. Reg. Ferdinand 63. Ugyanott
tanulók fizetéssel felvétetnek.** (1274)

**FÉRFIFEHÉRNEMŰ varrodába segéd és
nagybőgő tanuló lányokat felvétetnek. Str. O
Josif 1.** (T 1403)

**RONÁNUL jól beszélő, józanéletű fiu,
vendéglőbe kiszolgálónak kerestetik. Piața
Mihai Viteazul 9.** (1237)

**ÜGYES kézi varróleány felvétetik. Cim
a kiadóban.** (1239)

**VASONDOLÁLO, feltétlen jómunkás,
felvétetik. Cimeket „600” jelígre a kiadó-
hivatalba.** (1242)

KÜLÖNFELEK

**CUKROS keres csendes társat. Cimeket
„Cukros” jelígre a kiadóba kérek.** (1241)

Bükkfa öle 920

(gyertyánfával vegyített konyhafa.) Téli
960. Primaria dohanytőzsdébcn. (— v 960)

**RADIÓKAT JAVITUNK és cseréljük
Janovitz, Cluj, Calea Reg. Ferdinand 21.** (— T 131)

**KÖLCSÖNT bekebelezésre adok. Ugyan-
védi iroda, Str. Duca 3.** (— 104)

**MINDEN iskolás leány mossa selyem-
ruhaneműt csak „Heinrich” szappannal.
helyel. Vásároljon a „Heinrich” leraka-
ban. Str. Memorandului 4.** (— T 138)

**ERZSÉBET gőz- és kádfürdő nyitja
mindennap reggel hat órától.** (— T 132)

**KÜLDJE születési dátumát, megkapja
élethoroszkópját. A sorsjegyen nyerő szá-
mot, napot, órát. Mellékeljen 24 lej bér-
get. MAGNUS CORVINO, Cluj, Mico-
ra.** (— T 138)

**ROMÁN—FRANCIA német órákat ad
haladók részére koszt, vagy fizetés ellen-
ben. Cimeket: „Nova” Memorandului 14.** (— P 491)

**ELVESZETT fehér drótszörű foxikut
jobb oldalán fekete folt. Megtalálót meg-
jutalmazza dr. Büchler, Calea Regele Fer-
dinand 46.** (85)

**ISKOLAI év kezdetén minden szülő kö-
szönje a gyermekét „Senlaslo” szappannal,
mely megvéd fertőzések ellen.** (— T 138)

**FIGYELEM. Aki jól akar mulatni, a
jövőre a f. hó 16-án megnyitól étterem-
Cal. Reg. Ferdinand 63. Reggelig nyitva.
Állandó cigányzene.** (P 494)

**GÖNDÖZNEK nyugdíjast, vagy jó
iparost. Nyugdíjas asszony. Cimeket „Ny-
godi otthon” jelígre a kiadóba.** (126)

**PÁLINKAFŐZÉST, bármilyen gyümöl-
ből jutányosan vállal öz. Katz Jakab
str. Ilie Macelar 16.** (124)

**ELVESZETT vasárnap délelőtt az a
zsidó temetőben egy „Doxa” női arany-
karkötővel. Becsületet megtaláló illő ju-
tomban részesül Kincs (Asconia) ruhái-
letben. Piața Mihai Viteazul 6.** (128)

**ELVESZETT vasárnap este a str. Grig-
rescutól a szemklinikáig Ujvári Elisabet-
nére szóló CFR karnet. Megtalálójá ju-
tomban részesül. Str. Calafat 3.** (126)

**ELVESZETT calea Traian és piața Abo-
torului között egy kézikocsikerek. Meg-
találójá illő jutomban részesül. Cal. Tra-
ian 22.** (126)

**KISKERESKEDŐK, kisiparosok kötele-
ző könyvvezetését csekély díjazásért el-
vállalja Deutsch Albert ny. pénzügyi tisz-
viselő, volt könyvelő. Calea Traian 84-a.** (126)

**ELSZAKADT szövet műstoppolását vá-
llalom. Cimeket: str. Gelu 36, Bándyné. 127**

KIADÓ LAKÁS

**KIADÓ azonnal garson lakás (szoba,
előszoba, fürdőszoba) Str. Episcop Ivan 21.** (— 1138)

**BELVÁROSBAN szépfekvésű modern
szoba konyha elő- fürdőszobás speizos la-
kás 15-ére kiadó. Str. Dacia 4.** (109)

**KAPUALATTI butorozott szoba, napo-
ra is, azonnalra kiadó. Cal. Motilor 81.** (904)

**BUTOROZOTT szoba kiadó korrek-
nyugdíjas urnak, ahol családias otthon-
talál. Cimeket „Családtag” jelígre a ki-
adóba kérem.** (1254)

**KIADÓ napos, kertes, belvárosi villában
gyermektelen házaspárnak 2 parkette-
szoba, konyha, fürdőszoba, balkon, stb.
október elsejére. Str. Calvin 1-a.** (1256)

**ISKOLÁSLÁNY szállást kap. Str. Mer-
cur 19.** (1264)

**KIADÓK modern új lakások október 1-
től. Str. Grigorescu 21.** (— 1271)

**KIADÓ kettő szoba konyha elő- fürdő-
szoba, üveges veranda november 1-re Gr-
gorescu elején. Str. Ghica 2-b.** (— P 4944)

**KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobák
olcsón kiadók. Str. Cernauti 21, délután.** (1285)

**KIADÓ két szoba, konyha stb. modern
komfortos, napos, emeleti lakás. Str. Ma-
tei 5. Portásnál.** (T 1399)

**KAPUALATTI különbejáratu butoro-
zott szoba vízkagylóval és fürdőszoba has-
ználattal kiadó. Cal. Regele Ferdinand 89.
ajtó balra 3.** (— 1218)

LAKÁST KERES

**KERESEK egy kétszobás komfortos
földszintes lakást. Értekezni: Jacobi ügy-
védi iroda, Str. Baba Novac 9-a.** (— 874)

**FIATAL házaspár keres október 1-re
vagy 15-re egy szoba, konyhás, lehetőleg
fürdőszobás lakást belvárosban. Cimeket:
„Fiatal házaspár” jelígre a kiadóhivatal-
továbbít.** (— 1126)

**KERESEK 2-3 szobás komfortos lakást
október 1-re belvárosban udvarral, eset-
leg megvételre. Cim: telefon 19-81.** (1272)

**EGY szoba, konyha, veranda kertes ház-
ban kiadó. Str. Regalá 42.** (— 333)

**KET szoba, konyhás lakás november 1-re
kiadó. Cal. Motilor 54.** (— T 1318)

HIREK

NAPTÁR: 1937. Szeptember 14. Kedd.
Kat.: Sz. Ker. feltám. Ort.: Kreuzerhöhung. Ort.: Inált. Sf. Cruci (Post mare.) Izr.: 9 Tisri 5698. Aj. de Jon Kipur. M. post

Jóestét!

MEGNYUGTATÓ VÁLASZ.

Táncsi: Te mit flörtölsz azzal a Bondival.

Táncsiné: Csak ne féltékenykedj. Ő megígérte, hogy a te haláloz után elvesz feleségül.

FALUSI „BECSÜLETESSÉG”.

— Tisztelendő ur, megkerült már a kabátja?

— Részben. A gombokat már megtagadtuk a perselyben.

SKÓT APA ÉS A FIA

A skót fiu hosszú utra indul Amerikába. Az öreg skót apai tanácsokkal látja el bucsuzásnál a fiát.

— Menj, fiam, Isten hírével és írjál hetenként apádnak, hogy megy sorod.

— Apám, nem fog nagyon sokba kerülni?

Nem gyermekek, küldd el bélyeg nélkül leveleidet, én majd megtagadom az átvételt, de mégis tudni fogom, hogy élsz.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szeptember 11-én, szombaton estétől 17-éig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Piața Unirii; Dr. Halász, Piața Cuza-Vodă; Flohr József, Calea Regele Ferdinand; Diana, Str. N. Jorga.

— Időjárás: A bukaresti időjárás-kutató-intézet jelentése: felhős idő várható a hőmérséklet némi lehűlésével, helyenként, különösen keleten záporos, vagy zivatar.

— B. Zsemberi Elvira zongoraművész nő október 1-én megkezdte a tanítást. Jelentkezni lehet szeptember 25-től délelőtt 11—1 óra között, Str. Bolintineanu 14-a.

— Diplomáciai bonyodalom egy bélyeg miatt. Nicaragua fővárosából, Managuából érkező jelentés szerint Honduras kormánya erőlyes jegyzéket intézett a nicaraguai kormányhoz egy bélyeg miatt, melyet legutóbb bocsátottak ki. A nicaraguai bélyegen ugyan az ország térképe van, mely a hondurasi kormány szerint oly területeket is Nicaragua területének tüntet fel, melyek Hondurashoz tartoznak. Honduras kormánya a jegyzékben azt követeli, hogy azonnal semmisítsék meg a szóban forgó bélyegeket. A jegyzékre a nicaraguai kormány még nem válaszolt, a bélyeg miatt azonban máris megkezdődtek a határon a villongások és összeütközések. Nicaragua kormánya egy jogászokból álló bizottságot küldött ki Honduras sérelmeinek megvizsgálására és annak megállapítására, hogy mennyiben jogos Honduras panasza? Csak a bizottság jelentése után fognak válaszolni Honduras jegyzékére és egyben a bizottság véleményének megfelelő intézkedéseket tenni.

— Öhlmacherné, Hellmann Magda okl. francia nyelvtanár tanításait e hó 20-án kezdi meg. Str. Călugăriților 1. Erzsébet-fürdő udvarán.

LLOYD
COMISIO CLUJ,
Piața Unirii 9.

Alkalmi vételek forrása. Mindezt amit keres megtalál. Sok ezer felsorolhatatlan cikkeket neveltséges áron vehetők. Megtekintés minden nélkül.

— Repülő „felhőkarcolót” építenek Angliában. Short Oswald, a világhírű angol repülőgépgyáros kijelentette, hogy rochesteri gyára már a közeljövőben megkezd egy százötven tonna súlyú repülő „felhőkarcoló” építését. A gép hatezer lóerős motorai segítségével óránként 320 kilométeres sebességet tud majd elérni és százötven utasa olyan kényelmet élvez, mint a legfinnyesebb szálloda vendégei. Az óriás-gép az Európa és Amerika közti vonalon, az Atlanti-óceán fölött fog szolgálatot teljesíteni. A jelenleg használt legnagyobb angol repülőgép súlya 19 tonna és összesen harminc utast képes szállítani.

— A kisiparosok és kiskereskedők a könyvvézetés ügyében, valamint a rendezetlen állampolgárságuk az inas-szegődtetési ügyekben keressék fel a Magyar Párt irodáját, P. Unirii 22. I., mert teljesen díjtalanul részletes felvilágosítást és segítséget kapnak. Magyar Párt titkársága.

— A szeszélyes villám. Grácból jelentik: Ligist községben olyan szeszélyes villám cikázott végig a házsorok között, hogy a lakosság alig tudott magához térni a félelemtől és a csodálkozástól. A villám mintegy két kilométeres távolságot futott be, egész csomó embert földhöz sújtott és megbénított, több házat megrongált, egyhelyütt letepte a villanyvezetékét a falról, másutt a falakat repesztette meg, sok lakásban a mennyezetről vastagon leomlott a vakolat. Többen megfigyelték, hogy egy tüzes golyó felrobbant s ugyanekkor egy közeli ház tetejéről villámló fénykévek löveltek az égnek. Az egész fellemetes színjáték alig néhány másodpercig tartott.

— Gyógygyelet a katonaságnak. Az angol hadügyminisztérium a toborzás eredményeinek javítására megengedte, hogy a 21-ik életévüket betöltött katonák kiképzésük befejezése után a kaszárnyán kívül alhatnak, míg a 21 évesnél fiatalabb katonák helyben lakó szüleiknél, vagy gyámjaiknál tölthetik az éjszakát. A közelmúltban a minisztérium a következő fontos engedményeket tette a katonaságnak: a napi étkezés számának növelése háromról négyre, külön tejadagok kiszolgáltatása, az elszállások javítása, a zsoldból való levonások teljes megszüntetése és a munkakötelezettség lényeges csökkentése.

— Az angol szakszervezetek a fiatal-ság katonai kiképzése ellen. Londonból jelentik: Az angol szakszervezetek együttes értekezlete kimondotta, hogy elvileg helyesli az ifjuság kötelező testnevelését, de ellene van a katonai kiképzésnek. A szakszervezetek határozatát megküldötték az angol kormánynak is.

— Repülőjáratok indulnak a Pamir-fensíkon át Afganisztán és a Távolkelet között. A német légihaza azzal foglalkozik, hogy légiforgalmi összeköttetést teremtsen a Pamir-fensíkon át Afganisztán és a Távolkelet között. A légiforgalom megvalósításának előkészítéseképpen a légihaza egyik repülőgépe néhány nappal ezelőtt átrepült a Pamir-hegység felett. Ez az első repülés teljes sikerrel járt és most a légihaza egy másik repülőgépe, a „Ju 52” is próbarepülést végzett. A repülőgép a kora reggeli órákban felszállt az afgán fővárosból és 11 órai repülés után megérkezett kitűzött céljához. Legközelebb mindkét repülőgép visszatér Kabulba.

— Bánya N. Jolán zongoratanárnő megkezdte óraadásait. Beiratkozás: minden nap d. e. 11—12-ig és d. u. 4—6 óráig Str. N. Jorga No 12. II. ajtó 12.

— A kutya menedéket talált a követség épületében. Tokióból jelentik: Egy kutyával nagyon rosszul bánt a gazdája. Végül a kutya megsokallta a dolgot, alaposan megharapta a gazdája kezét és elrohant. Kóborlása közben sintérek vették üldözőbe, a kutya be-szaladt a legközelebbi házba, kiderült, hogy nagyon jó helyre jutott, egy külföldi követség épületébe. Nem is mutatkozott többet a kint várakozó sintérek előtt. Nemsokára megjelent a követ és kijelentette a sintéreknek, hogy a kutya megtetszett neki és megtartja. Ezzel a kutya „exterritoriális” jogokat kapott, a sintérek sem nyulhatnak hozzá, nem szabad elfogni, sem megölni.

— Rosszul és keveset főz a kegyetlen férj, éheznek az asszony. Caselton Károlyné wimbledoni asszony házastársi kegyetlenség címén válópert indított, mert férje, aki őt megfosztotta a ház-tartás vezetésétől, oly rosszul és keveset főz, hogy valósággal éheznek. A férj azzal védekezett, hogy takarékoságra akarta szoktatni feleségét, mert pazarló házvezetése meghaladta anyagi erejét. A bíróság ideiglenes ítélettel arra kötelezte a férjet, hogy egyhónapi próbaidőre ismét a feleségének adja át a háztartás ügyeit.

CEHOSLOVACA

filókja:

Cluj, I. G. Duca
ucca 3 szám.

(„SELECT”) mozgósínház mellett.)

az őszi és téli
SZEZONRA

elsőrangú kivitelű, férfi női,
és gyermek ruházati cikket

óriási
választékban

hoz forgalomba, ugyanolyan
árak mellett, mint a bucu-
restill központ.

KÜLÖNÖS

VÉGRENDELEI

(5.)

— Azt mondtam, hogy a kisasszony-nyal igenis misztifikáció történt... A hamis zsetonokat ugyanis valaki a kis-asszony retiküljébe csuszattatta...

Bill érezte, hogy meglepett tekintetek kereszttüzébe kerül. A legnagyobb meglepetést a lány árulta el, akinek mindaddig fogalma sem volt arról, hogy milyen cselszöves környékezte meg.

— Ott álltam Hington kisasszony mögött, a játéktérben. Figyeltem a játékokat, a kisasszony folyton vesztett. És amikor az utolsó huszfrankos zsetonját is feltette... Jól megnéztem... Üres volt a retikülje...

— No és? ... — kérdezte türelmetlenül az igazgató — a tíz hamis zseton, hogy került hozzá?

— Egy ur ült mellette, az csuszattatta be a retiküljébe a zsetonokat... Hington kisasszony nem vette észre, mert el volt merülve a játékban... Akkor sem vette észre, amikor a nyereséget magához vette, mert a nyert zsetonokat egyszerűen belesöpörte a retiküljébe. Különben is, érthetően felizgatta a váratlan nyereség és anélkül, hogy a nála levő értékeket megszámlolta volna, ment egyenesen a pénztárhoz...

Az igazgató elgondolkozott.

— Különös — állapította meg csodálkozva. — Már hetek óta nem fordult elő, hogy hamis zsetonok kerültek volna a játékba. Eszerint az illetőnek, aki Hington kisasszonyt bajba sodorta, egyedül az lehetett a célja, hogy őt rendőrkézre juttassa...

— Nagyon helyes a következtetés — ismerte el az őrnagy — már csak azért is, mert Proback ur is mondta, a hamisítványok olyan kezdetlegesek, hogy az első pillanatban rajta vesztenek velük, aki fel akarná őket használni.

— Igaz — bólintott az igazgató. — Engem Mr. Craigh magyarázata tökéletesen kielégített...

— Bocsánatot kérek — szakította félbe az igazgatót a detektív. — Előbb talán még tisztáznunk kellene a kérdést, hogy ki volt az, aki a hamisított zsetonokat a kisasszony retiküljébe csempészte.

— Fölösleges — jelentette ki az igazgató. — Bennünket a kisasszony magán ügyei nem érdekelnek.

Grace most már bátrabban nézett a férfiakra.

(Folyt. köv.)

Liceul R. Maria
Liceul P. Ilieana
Liceul Com. C
Liceul Ind. Cluj
Scoala Norm.
Scoala Menaj



Liceul Gh. Baritiu
Liceul C. Anghelescu
Liceul Sem. Ped.
Liceul Voev. Mihail
Scoala Norm. de Băeti



MARIANUM
Ref. lánygimn.
Ref. fiugimn.
Kath. fiugimn.
Unit. fiugimn.

fenti intézetek és elemi iskolák részére az összes előírásos

Egyenruhák,
Egyenkölények,
Egyensapkák,
Tornafelszerelések,
Háztartási egyenruhák, valamint
Strájer egyenruhák
Legolcsóbb beszerzési forrása,
Mérték után is csak a közismert

Harisnydák,
Kötött áruk,
Paplanok,
Vásznak.
Stb., stb.

HERCULES
Babyházban

CLUJ. CALEA REGELE FERDINAND NO. 9.

Hatvanezer lej értékű valutát loptak ki egy kolozsvári kereskedő zsebéből a vasúti állomáson

Zsebvágók, verekedők és más törvény ellen vétők adtak dolgot tegnap a helyi rendőrségnek

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A helyi rendőrség lázas tevékenységet fejtett ki az utóbbi 24 óra alatt.

Zsebmetszés a vasutállomáson

Egy kereskedő tegnapelőtt este külföldre akart utazni és miközben jegyet váltott, ismeretlen tettes

kilopta a zsebéből 60 ezer lej értékű idegen valutát tartalmazó pénz tárcáját.

Azonnal bejelentette a lopást a rendőrségnek. A bünyügyi osztály több zsebtolvajt vett őrizetbe a lopással kapcsolatosan és megkezdtek kihallgatásukat.

Szembe szállott a hatóság embereivel

Bucur Constantin és Dan Constantin, a III. kerületi rendőrség közrendőrei tegnap délután megjelentek Kain Dávid, str. Paris 60. szám alatti kereskedőnél, hogy egy letartóztatási parancsot hajtsanak végre. Kain ellen ugyanis valami bírságot letartóztatási parancsot adott ki a helybeli ügyészség. A kereskedő a rendőrök felszólítására állítólag a bírósági végzést szétépte és dühösen kikergette üzletéből a rendőröket. Majd több rendőr szállott ki az incidens színhelyére, amikor is a magáról megfélemedezett kereskedőt letartóztatták és átadták a rendőrség bünyügyi osztályának, ahol folytatják kihallgatását.

Tettenérték a zsebvágót

A bünyügyi osztály emberei tegnap este tettenérték Reiss Idel galaci veszedelmes zsebvágót, éppen amikor a cirkuszban kilopta Kopenszki János helybeli lakos zsebéből tízezer lej értékű aranyórát. Kihallgatása után átadják az ügyészségnek. A vakmerő zsebtolvajt a jasszi rendőrség körözi sorozatos lopásokért.

Nem mindig hoz hasznót a csempészárú

A rendőrség ma délelőtt letartóztatta Simon Móríc Livezii ucca 63. szám alatti lakost és feleségét, mert

házkutatás során nagyobb mennyiségű külföldi öngyújtókat és kovácskővet találtak lakásukon.

Kihallgatásuk után 72 ezer lejre bírságolták meg a csempészárúval foglalkozó kereskedőt és azután — mint vizsgáló — feleségével együtt átkísérték az ügyészségre.

Régi harag...

Móríc Sándorné, Peteanu telepen lakó asszony feljelentést tett Kecsed Imre városi munkás ellen, aki tegnap délután megállította az uccán és — az asszony panasza szerint — súlyosan megverte. A brutalizálás előzménye: régi harag. A rendőrség megindította az eljárást.

Életveszélyesen bántalmaztak egy fiút a fű miatt

A bánffyuhnyadi csendőrség letartóztatta és átadta a kolozsvári rendőrségnek Lungu Gheorghe Hodis községbeli gazdálkodót, aki tegnap délelőtt fél holtra verte Petruc Vasile falubeli 13 éves fiút.

A súlyosan megvert kisfiút válságos állapotban szállították be a bánffyuhnyadi kórházba. Állapota súlyos.

Töltőtollat megjavítjuk, vagy becseréljük

FEHÉR töltőtoll gyári lerakat. Str. Regina Maria 2.

lyos és kevés remény van életben maradásához.

A brutális gazlkodó azzal védekezik, hogy a fű szüleinek marháival tönkretette a legelőt a fűvet. Kihallgatása után átkísérték a helybeli ügyészség fogházába.

Ugyancsak az este folyamán az egyik Monostorului uti kocsmában is verekedtek. Camarasan Gheorghe, str. Va-

naturuluion lakó fiatalember összeverekedett Caprar Martin régi haragosával.

Az utóbbi súlyos sérüléseket szenvedett fején és a balkarján. Miután a kiszállított mentők bekötötték sérüléseit, hazaszállították lakására, míg a verekedő Camarasant őrizetbe vették és megkezdtek kihallgatását.

Asztalosok figyelmébe!

Az új törvény értelmében kisiparosoknak szükséges üzleti könyvek felfektetésére szolgáló felvilágosítást díjmentesen adok, VALAMINT VEVŐIMNEK könyveit díjmentesen vezetem.

Spreng László

Diamantstein Furnir-raktár vezetője
Reg. Ferdinand 24. Tel.: 24—13

Kína a Népszövetségtől vár segítséget Japán ellen

(TOKIO.) A japán főhadvezetőség jelentése szerint Nankau és Kalgan között a vasúti összeköttetést teljesen helyreállították.

Elkeseredett harcok

(SANGHAI.) A Rador jelentése szerint Tatum közelében véres harc folyt le a japán és kínai csapatok között, amelynek során egy kínai zászlóaljat teljesen megsemmisítettek. A kínai gyalogság és tüzérség ennek ellenére meg-

tartotta állását. A véres harcban mindkét oldalról 2000-2000 ember esett el.

Kína a Népszövetséghez fordult (GENF.) A Rador jelentése szerint a kínai kormány emlékiratot nyújtott be a Népszövetséghez, amelyben a népszövetségi alapokmány 17-ik szakaszának alkalmazását kérte. Az emlékirat utal arra, hogy Japán súlyosan megsértette a Népszövetség alapokmányát.

Szerdától a Royal slágermozgó folytatja szenzációs slágersorozatát. Nick, a gentleman detektiv. Izgalmas filmremek, amely mindenkinek kivétel nélkül tetszeni fog. Főszerepben: Myrna Loy, William Powell és Asta, a csodakutya. Monopol Metro Goldwyn film. Előtte új Fox hirdető. — Ma, hétfőn és holnap kedden utoljára Öngyűsága inasa. Jean Harlow és Robert Taylor első és utolsó közös filmje.

Gyilkossági kísérlet vádját emelte egy nagybányai kereskedő a felesége ellen

(NAGYBÁNYA-BAIA-MARE.) Kinnos családi botrány foglalkoztatja Nagybánya egész társadalmát, melynek középpontjában Kornreich Lajos nagybányai fakeskedő és fiatal felesége állnak, akikről városzerte az volt a hit, hogy boldog családi életet élnek. Most ellenségekként állnak egymással szemben olyannyira, hogy

a férj bűnvádi feljelentést tett a felesége ellen és gyilkosság kísérletével vádolta meg őt.

Kornreich Lajos, aki édesanyjával, özv. Kornreich Manónéval együttesen vezet a családnak hatalmas deszkakartárát, három évvel ezelőtt nősült meg. Női Károlynak, az ismert nevű budapesti színpadi írónak Margit nevű hugát vette feleségül. Kornreich és fiatal felesége városszerte azt a benyomást keltették, hogy

a legboldogabban élnek.

Annál nagyobb meglepetést keltett az utóbbi hetekben az a hír, hogy a fiatal Kornreich házaspár válásra készül, amelynek oka az volt, hogy a fiatal Kornreichné és a velük egy udvaron lakó anyósa között ellentétek támadtak, melyek miatt a családban napirenden vannak a civódások. Ezt megerősítette az a múlt héten kiszivárgott hír, mely szerint Kornreich Lajos azzal gyanúsítja feleségét, hogy

a fiatal asszony meg akarta mérgezni anyósát.

Most derült ki, hogy a fakeskedő valóban ezzel gyanúsította feleségét és egy héttel ezelőtt át is ment lakni az édesanyjához, otthagyni feleségét és gyermekét. Néhány napig csend volt a családban, mikor most a nagy zsidó ünnep alkalmával kinos szenzáció pattant ki. Amikor a fiatalasszony a templomból hazament,

detektívek jelentek meg nála és közölték vele, hogy a szatmári ügyészség rendelete alapján úgy őt, mint a harmadik éve nála szolgáló cselédjét gyilkosság kísérletének gyanúja miatt le kell tartóztatni és az ügyészségre szállítani.

A rendeletet a hatóságok azonnal teljesítették is és a szatmári ügyészségre kísérték mindkettőjüket. Ott Gallea Miklós dr. vezető-ügyész nyomban megkezdte kihallgatásukat. Ekkor tudta meg a fiatalasszony, hogy

férje feljelentésére indult meg el-lene a bűnvádi eljárás.

A feljelentésben Kornreich Lajos azt állítja, hogy

felesége sósavat kevert édesanyja tejébe és a mérgezett tejet küldte be a cselédleánnyal az öreg uriaszszonyhoz, aki ivott is a mérgezett

tejből és csak a gyorsan előhívott orvos beavatkozása mentette meg a haláltól.

Kéri a férj, hogy gyilkosság bűntette nek kísérlete címén indítson bünyv eljárást az ügyészség felesége ellen, cselédleányt pedig, mint bűnrészes vonja felelősségre. Kornreichné kétsébeesetten tagadta az ellene felhozott vádakot s kihallgatásuk után ug Kornreichné, mint a cselédet szabab lábra helyezte az ügyészség. A szabab lábra helyezett Kornreichné Zilaho lakó szüleihez utazott.

Szép ünnepség keretében avatták fel a kajántói római kath. kulturházat

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Bensőséges lélekemelő ünnepség keretében avatták fel szeptember 12-én, vasárnap délelőtt a külkajántói római kath. híveknek szükségességét. Az ünnepélyen megben az új gyermekotthont és helyezték le a létesítendő új kápolna alapkövét. Tábori mise keretében avatták fel megnagyobbított és átalakított kultúrházat. Az egyházi szertartást Márton Áron c. kanonok, plebános végezte, míg Bálint József a római kath. Népméltatta a Napközi Otthon szociális jelentőségét és az új kápolna létesítésének szükségességét. Az ünnepélyen megjelent gróf Bethlen Györgyné és dr. Szilágyi István lapszerkesztő is, akik délutáni színvonalas ünnepségen szö és tartalmas beszédekkel méltatták nap jelentőségét. Márton Áron plebános kegyelettel emlékezett meg a tele volt tulajdonosáról, néhai Hirschfeld Károly kereskedőről, aki még életében megindította a mozgalmat a szép eszmé megvalósításáért. Az ünnepségen a kerekdombi Jézus Szíve, a monostori Szent József, a szentpéter-i férfikar, valamint a Lyra, a Bethlen és a Bocskay dalárdák működtek közre énekszámokkal.

Külföldi tanulmányi utamról hazatérve, beiratkozások megkezdődtek. Jelentkezni lehet 12—4-ig és este 8—9-ig Rosenfeld-Rotschild Lily ritmikus tornaiskolájában, Str. Berde 2. (Unitárius Kollégium mellett.) Csoportórák, magánórák, gyermekek és felnőttek részére az iskolában és otthon, valamint tanterv kiképzés. Fogyó és gyógytorna, ritmika, akrobatika, stb. A tanítás szeptember 15-én kezdődik.

HALÁLOZÁS. Kiss Sándor, a Román és Magyar Opera volt diszletfestője szeptember 8-án Turtucaiban elhunyt.

Köszönetnyilvánítás. Ezuton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen halottunk gyászában részvételükkel fájdalomukat enyhítették. Mera László családja és Mera Autóbuszvállalat R.-T.

Louis Marin volt francia miniszter Kolozsvár diszpolgárává választották. Fényes ünnepség keretében nyújtották át tegnap Louis Marin volt francia miniszternek Kolozsvár diszpolgári oklevelét. A városháza dísztermében megtartott ünnepélyen dr. Dragan polgármester üdvözölte a francia politikust, Románia barátját, aki hosszabb tanulmányutat tett az országban. A diszpolgári oklevél átvétele után az Autóbusz Klub helyiségében díszvend volt, amelyen Papilian professzor üdvözölte az előkelő vendéget, aki azután résztvett az antropológiai társaság ülésén, megtekintette az új sportstadiont és látogatást tett a Redut épületében levő Cercul Militarban.

A kisgyermek tragédiája. Halálos kimeneteli szerencsétlenség történt ma délelőtt a Decebal ut 33 szám alatt. Török Edit másfél éves kisleány a tüzhely körül forgolódva, a kályháról lerántotta a forró tejjel telt lábast, amely ráömlve súlyosan összegegette a szerencsétlen kisleányt. Az értesített mentők beszállították a helybeli klinikára, ahol azonban rövidesen, nagy kínok között kisérvetett. A rendőrség a tragikus szerencsétlenség ügyében megindította a vizsgálatot.

Nyomatott a laptulajdonos: MAYER ANTAL nyomdájának körforgóján. Cluj—Kolozsvár.

CENZURAT.